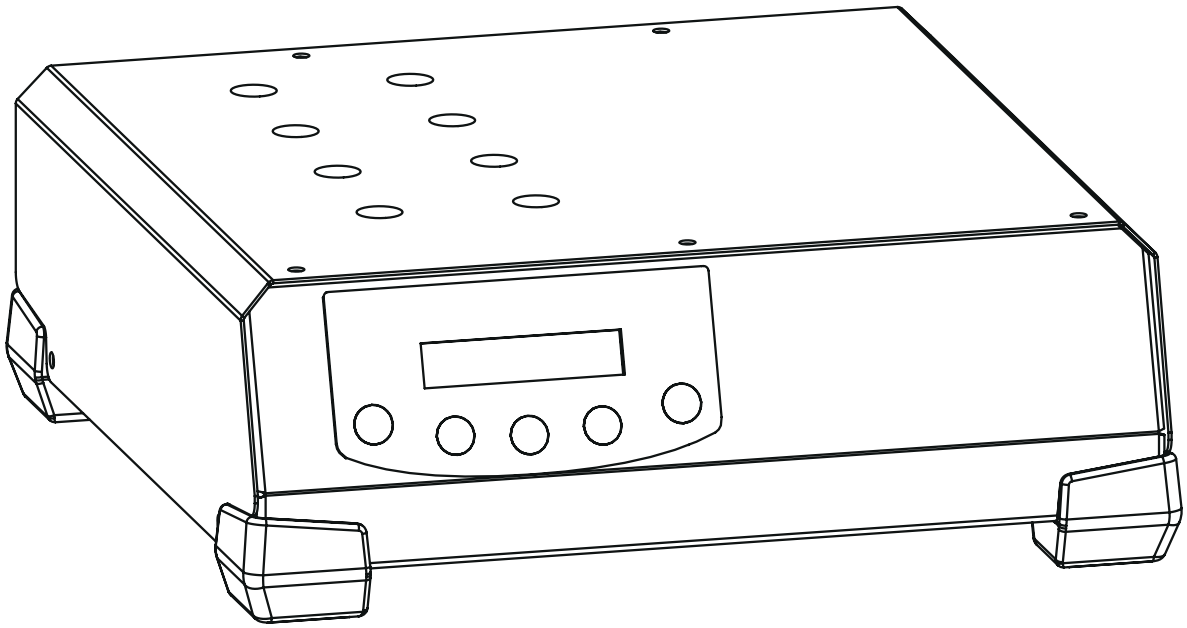


PL 2-11 / 33-34

CZ 12-21 / 33-34

HU 22-32 / 33-34

GYSFLASH 50-12 HF

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ta instrukcja zawiera wytyczne dotyczące eksploatacji urządzenia oraz środki ostrożności, których należy przestrzegać dla własnego bezpieczeństwa. Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego użytkowania. Przed rozpoczęciem prac z urządzeniem należy upewnić się, że instrukcja została dobrze przeczytana i zrozumiana. Nie należy podejmować żadnych zmian lub czynności związanych z konserwacją urządzenia, które nie zostały opisane w instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody lub uszkodzenia na skutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi. W przypadku jakichkolwiek problemów lub wątpliwości, należy skonsultować się z osobą wykwalifikowaną, która jest w stanie poprawnie obsługiwać urządzenie.To urządzenie powinno być stosowane tylko do ładowania i/ lub rozruchui/ lub zasilania w granicach podanych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego lub niebezpiecznego użycia produktu, producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności.

Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, Nie używać na zewnątrz podczas padającego deszczu lub śniegu.

Osoby dorosłe (włącznie z dziećmi od 8 roku życia), których zdolności fizyczne, czuciowe i umysłowe są niewystarczające dla prawidłowego obsługiwania urządzenia muszą być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo oraz należy im wcześniej udzielić odpowiednich instrukcji obsługi urządzenia zgodnych z bezpieczeństwem bez ryzyka zagrożenia. Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru dorosłego zabrania się wszelkich napraw, czyszczenia, bądź regulacji urządzenia.

Nie używać do ładowania baterii jednorazowych.

Nie należy używać urządzenia jeśli kabel lub gniazdo zasilania są uszkodzone.

Nigdy nie ładować zamrożonego lub uszkodzonego akumulatora.

Nie przykrywać urządzenia

Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu ognia, innego źródla ciepła oraz trwale wysokiej temperatury (powyżej 50°C).

Tryb automatyczny i ograniczenia użytkowania wyjaśnione są w poniższej istrukcji obsługi.

Ryzyko wybuchu i pożaru!
• Podczas ładowania bateria akumulatora może wydzielać gazy wybuchowe.

• Podczas ładowania, akumulator musi być umieszczony w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

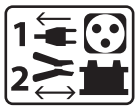
• Należy unikać ognia i iskier. Zakaz palenia!

• Chronić styki elektryczne akumulatora przed zwarciem.

Ryzyko wytrysku kwasów.

• Należy zawsze używać okularów i rękawic bezpieczeństwa.

• W przypadku dostania się kwasu do oczu lub kontaktu ze skórą, należy jak najszybciej opłukać dane miejsce wodą, a następnie niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.



Podłączanie / odłączanie

• Odłącz zasilanie przed podłączeniem/odłączeniem urządzenia do/od akumulatora,

• Zacisk akumumulatora który nie jest podłączony do ramy pojazdu musi zostać podłączony jako pierwszy. Drugie połączenie musi być wykonane na ramie podwozia z dala od akumulatora oraz przewodu paliwowego. Ładowarka musi być podłączona do sieci zasilającej.

• Po naładowaniu, należy odłączyć ładowarkę od sieci zasilającej oraz zdjąć zaciski zachowując daną kolejność: najpierw zdjąć zacisk z ramy podwozia, a następnie z akumulatora.

Podłączanie:

• Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania z uziemieniem.

• Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji.

Konserwacja:

• Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony wyłącznie na dokładnie określony i dostarczony kabel przez producenta lub jego serwis posprzedażowy.

• Naprawa powinna być wykonana przez osobę wykwalifikowaną.

• Uwaga! Zawsze należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z kontaktu przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych.

• Urządzenie nie wymaga konserwacji

• Jeżeli wewnętrzny bezpiecznik jest spalony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażowy lub równie wykwalifikowaną osobę.

• W żadnym wypadku nie należy stosować rozpuszczalników ani innych agresywnych środków czyszczących.

Przepisy prawne

• Urządzenie zgodne jest z Dyrektywą Europejską.

• Certyfikat zgodności jest dostępny na naszej stronie internetowej.

• Znak zgodności EAC (Eurazjatyckiej Komisji Gospodarczej)

Sprzedaż:

• Produkt ten należy oddać do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów. Nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

OPIS PRODUKTU

GYSFLASH 50-12 HF jest stabilizowanym zasilaczem o dużej mocy, opartym na technologii SMPS (Switch Mode Power Supply). Zaprojektowany został do obsługi akumulatorów (ciekłych/ AGM/ żelowych) w 12V w pojazdach w fazie diagnostycznej. Ale również zapewnia dobrą jakość ładowania, idealną do konserwacji najbardziej zaawansowanych modeli. Urządzenie posiada możliwość podłączenia kabli wyjściowych do 2x5m - 16 mm2. Wymiana kabli akumulatora wymaga kalibracji (patrz str. 8). Jest to urządzenie stacjonarne i nie jest uznawane za urządzenie mobilne.

Urządzenie posiada 5 trybów pracy, w tym 2 tryby ukryte:
• **Tryb Ładowanie:** do ładowania akumulatorów rozruchowych z elektrolitem ciekłym lub żelowym (ołowiowych, ołowiowo-wapniowych, srebrowo-wapniowych, AGM...) od 10Ah do 600Ah w 12V.
• **Tryb zasilania «DIAG+» :** Wspiera zapotrzebowania energii do 50A w celu zapewnienia bieżącej kompensacji baterii akumulatorów używanych do testowania dużych odbiorników (wentylacja silnika, podnośnik szyb, zawieszenia elektryczne, itp.) W tym trybie możliwe jest precyzyjne określenie napięcia elektrycznego wedle zapotrzebowania.
•**Tryb zasilania «Showroom»:** zapewnia kompensację prądu baterii akumulatora w przypadku korzystania z akcesoriów elektrycznych w pojazdach demonstracyjnych (opuszczanie szyb, ogrzewanie, lusterka). W tym trybie możliwe jest precyzyjne określenie napięcia elektrycznego wedle zapotrzebowania.
Tryb «Wymień akumulator»: Kompensuje zapotrzebowania mocy, aby zapobiec utracie pamięci pojazdu podczas wymiany akumulatora. Domyślnie tryb ten jest nieaktywny i nie wyświetla się na liście.
Tryb Power Supply: Tryb przeznaczony dla osób z doświadczeniem. Domyślnie tryb ten jest nieaktywny i nie wyświetla się na liście. Tryb ten pozwala na użycie ładowarki jako stabilizowanego zasilania o dużej mocy z napięciem regulowanym oraz maksymalnym przepływem prądu z możliwością jego regulacji.

Urządzenie wyposażone jest w funkcję automatycznego restartu, która pozwala w trybie: Ładowanie, Showroom i Power Supply na automatyczne uruchomienie ładowarki w przypadku braku zasilania.
Kiedy funkcja «Lock Showroom» jest włączona, ogranicza ona ładowarkę wyłącznie do trybu Showroom, aby ułatwić ich wykorzystanie w pojazdach demonstracyjnych.

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA.

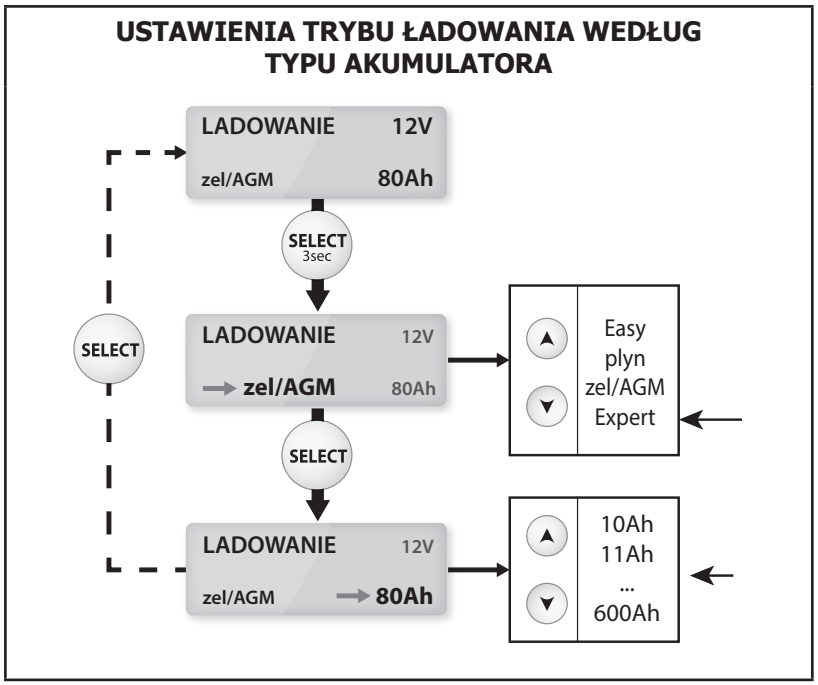
1	Podłącz kabel do gniazda zasilania. Zasilanie jednofazowe 230V ± 15% (50/60Hz).	
2	Ustaw przełącznik na «ON» Wyswietlany przez 3 sekundy komunikat «GYSFLASH 50-12 HF Vx.x»	
3	Następnie wybierz żądany tryb Urządzenie zostanie uruchomione domyślnie na ostatniej używanej konfiguracji.	

• Przycisk «MODE» umożliwi Państwu wybór menu: *Ładowanie > Diag+ > Showroom (>Wymiana Baterii*) (> Power Supply*) ukryte domyślnie.*

• Aby dostać się do menu ustawień przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk mode: 3 sekundy - Ustawienia

TRYB ŁADOWANIE

Produkt pozwala na ładowanie samego akumulatora, bądź akumulatora podłaczonego w pojeździe. Należy przestrzegać kolejności uruchamiania urządzenia.
Ustawienia Ładowania:
Przed rozpoczęciem ładowania należy upewnić się, że ustawienia ładowania są odpowiednio skonfigurowane (moc akumulatora, krzywa obciążenia, pojemność akumulatora)
Na tym prostowniku, dostępnych jest kilka krzywych obciążenia:
• Easy: Uproszczona krzywa dostosowana do wszystkich akumulatorów kwasowo-ołowiowych i która nie wymaga znajomości pojemności baterii akumulatora. Jednak dla maksymalnej optymalizacji obciążenia, zaleca się, o ile to możliwe, używać krzywej obciążenia ładowania płynnego lub żelowego / AGM.
• płynny: krzywa obciążenia dla akumulatorów otwartych z korkiem (ołowiowych, ołowiowo-wapniowych, srebrowo-wapniowych) Dla tej krzywej obciążenia, należy znać pojemność Ah akumulatora.
• Żelowy / AGM: Krzywa obciążenia dla akumulatorów zamkniętych (akumulator żelowy, bezobsługowy, AGM, ...) Dla tej krzywej obciążenia, należy znać pojemność Ah akumulatora.
• Expert: Krzywa obciążenia typu IU0I0U z możliwością personalizacji w «Menu Zaawansowane» i zarezerwowane dla osób z doświadczeniem (patrz str.9) Domyślnie ta krzywa obciążenia jest nieaktywna i nie pojawia się na liście krzywych obciążenia w trybie ŁADOWANIA.
UWAGA: W zależności od ustawienia krzywej Expert (patrz str.9), może być konieczne odłączenie akumulatora z pojazdu przed rozpoczęciem ładowania, aby chronić elektronikę pojazdu.

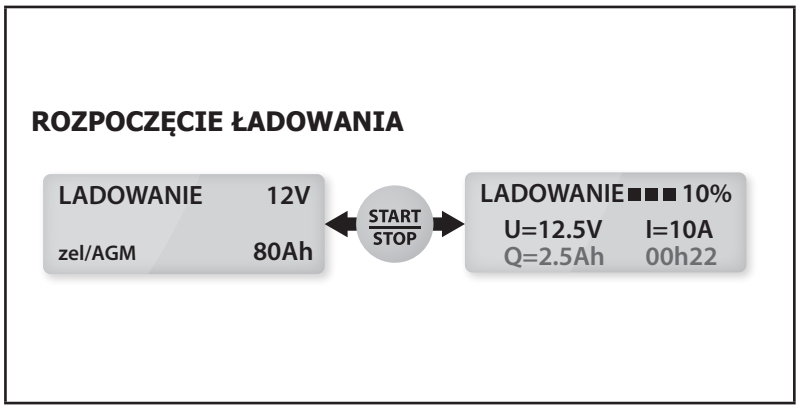


Krzywa dostępna tylko wtedy, gdy jest aktywowana w «Menu Zaawansowane»

Wyłącznie dla krzywych płynnej, żelowej, AGM i Expert.

Uruchomienie:

- Podłączyć zaciski: czerwony na (+) i czarny na (-) akumulatora.
- Nacisnąć przycisk START/STOP, aby rozpocząć ładowanie.
- Podczas ładowania urządzenie wyświetla poziom naładowania(%), napięcie, siłę prądu, przewidzianą ilość ampero-godzin oraz ile czasu minęło.
- Nacisnąć na nowo przycisk START/STOP, aby przerwać ładowanie.



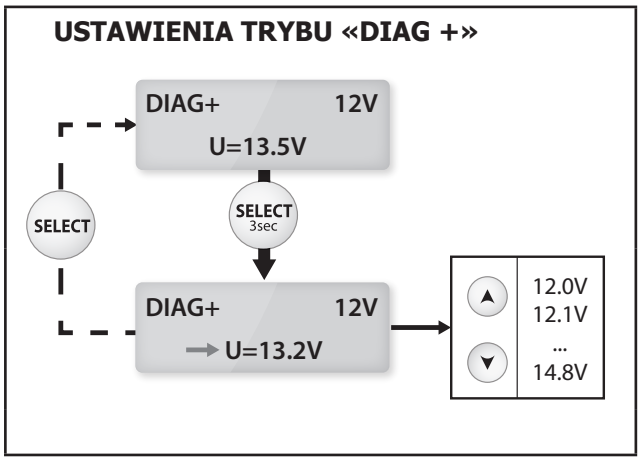
NALEŻY PAMIĘTAĆ: Po naładowaniu baterii (100%), ładowarka podtrzymuje poziom naładowania poprzez zastosowanie napięcia floating.

Środki ostrożności! : Należy sprawdzić poziom elektrolitu w akumulatorze otwartym. Jeśli to konieczne uzupełnij poziom elektrolitów przed rozpoczęciem ładowania. Podczas ładowania akumulatora zainstalowanego w pojeździe, aby nie zakłócać procesu ładowania należy zredukować zużycie elektryczne pojazdu do minimum (wyłączyć światła, wyłączyć zapłon, zamknąć drzwi, ...)

TRYB ZASILANIA DIAG+

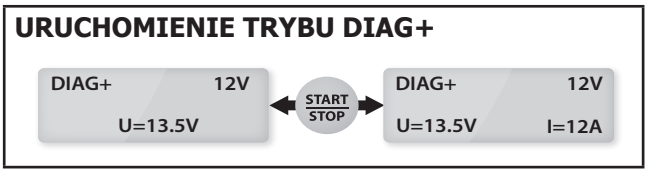
Pojazd na postoju, GYSFLASH kompensuje używany prąd do 50A służący do testowania dużych odbiorców: wentylacja silnika, silnik podnośniki szyb, zawieszenia elektryczne, itp... poprzez dostarczanie napięcia stabilizowanego:
-12V do 14,8V.

Ustawienia napięcia:
Możliwe jest skonfigurowanie napięcia w odstępach 0,1, zgodnie z zaleceniami producenta.



Uruchomienie:

- Podłączyć zaciski: czerwony na (+) i czarny na (-) akumulatora.
- Nacisnąć przycisk START/STOP w celu uruchomienia trybu.
- Podczas użytkowania, wyświetlane są zużycie energii oraz napięcie w danej chwili.

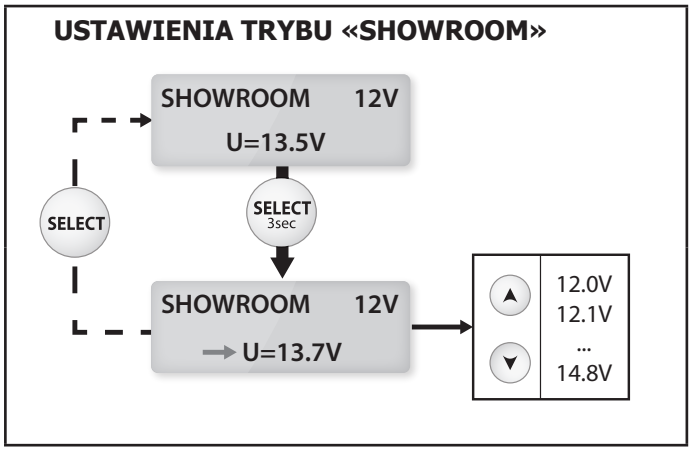


Uwaga : Wyświetlany prąd większy niż 10A oznacza, że akumulator jest rozładowany. Państwa GYSFLASH będzie więc dostarczał prąd ładujący. Należy sprawdzić czy nie ma żadnych odbiorników prądu w pojeździe. Następnie należy poczekać, aż napięcie spadnie poniżej 10A, aby rozpocząć operacje diagnostyczne.

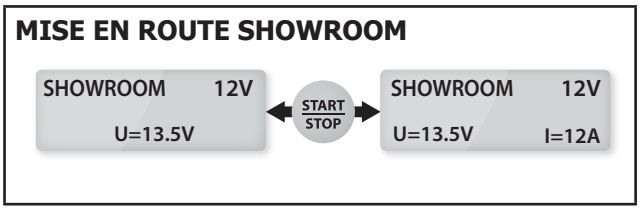
TRYB ZASILANIA «SHOWROOM»

Pojazd na postoju, GYSFLASH kompensuje używany prąd do 50A służący do testowania dużych odbiorników: ogrzewanie, silnik opuszczania szyb, tablica rozdzielcza, itp... w pojazdach demonstracyjnych poprzez dostarczanie regulowanego napięcia stabilizowanego:
- 12V do 14,8V

Ustawienia napięcia:
Możliwe jest skonfigurowanie napięcia w odstępach 0,1, zgodnie z zaleceniami producenta.



Uruchomienie z akumulatorem:
• Należy podłączyć zaciski: Czerwony na (+), a czarny na (-) akumulatora.
• Nacisnąć przycisk START/STOP w celu uruchomienia trybu.
• Podczas użytkowania, wyświetlane są zużycie energii oraz napięcie w danej chwili.



Uruchomienie bez akumulatora (nie jest zalecane):
Możliwe jest uruchomienie zasilania bez akumulatora poprzez naciśnięcie przycisku START/STOP przez 3 sekundy.
Wskaźnik «no baterry» wyświetla się przez 1 sekundę przed rozpoczęciem zasilania.
Uwaga!!! : Odwrócenie polaryzacji może być szkodliwe dla elektroniki pojazdu.

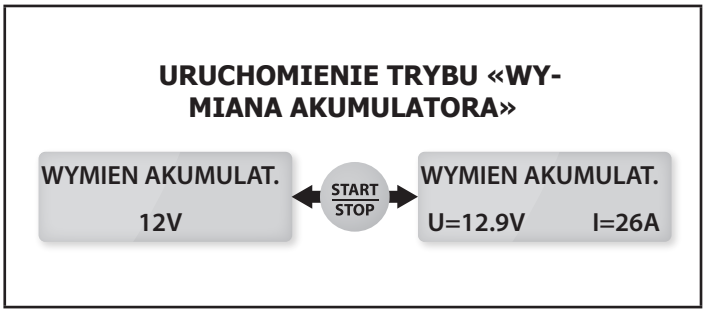
Uwaga:
Wyświetlany prąd większy niż 10A oznacza, że akumulator jest rozładowany. Państwa GYSFLASH będzie więc dostarczał prąd ładujący. Należy sprawdzić czy nie ma żadnych odbiorników prądu w pojeździe. Aby móc ponownie korzystać z urządzeń elektrycznych pojazdu, należy zaczekać, aż napięcie spadnie poniżej 10A.

TRYB WYMIANA BATERII (OPCJONALNY)

GYSFLASH zapewnia stałe zasilanie zapotrzebowania elekrycznego pojazdu w celu zachowania jego danych podczas wymiany akumulatora. Domyślnie tryb ten jest nieaktywny i nie wyświetla się na liście. Możliwość aktywacji tego trybu w «Menu Zaawansowane» (patrz str.9).

Uruchomienie:
• Podłączyć:
1: Czerwony zacisk na końcu terminala podłączonego do (+) akumulatora, dzięki temu możliwa będzie wymiana akumulatora bez ryzyka samoczynnego odpięcia się zacisku.
2: czarny zacisk do podwozia pojazdu.

• Nacisnąć przycisk START/STOP w celu uruchomienia tego trybu.
• Podczas użytkowania, wyświetlane są zużycie energii oraz napięcie w danej chwili.
• Akumulator należy wymieniać przestrzegając zasad polaryzacji. Uwaga! Należy zachować ostrożność, aby nie odłączyć zacisków ładowarki, grozi to utratą pamięci elektroniki pojazdu.

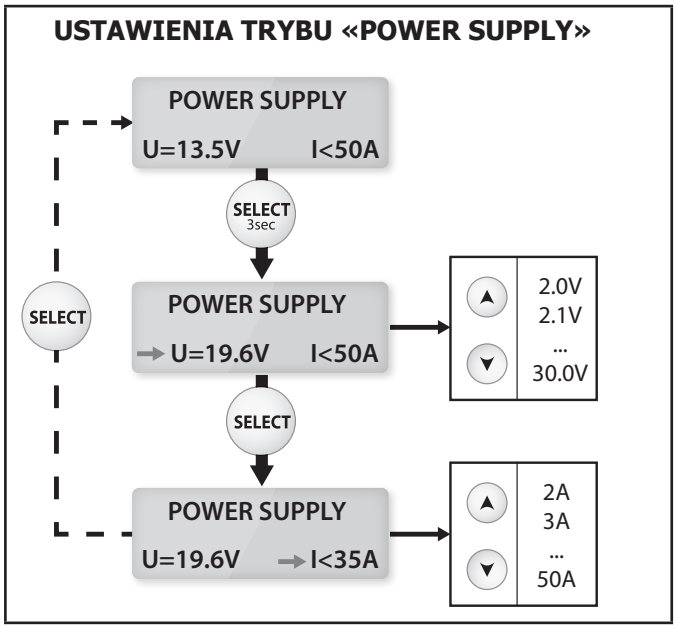


⇨**Uwaga!!! : Odwrócenie polaryzacji może być szkodliwe dla elektroniki pojazdu.**

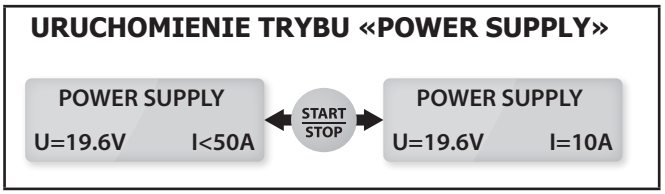
TRYB POWER SUPPLY (OPCJONALNY)

Tryb ten przeznaczony jest dla osób z doświadczeniem. Pozwala on na użycie ładowarki jako stałego zasilania o dużej mocy z regulacją napięcia oraz regulacją maksymalnego pobierania prądu. Domyślnie tryb ten jest nieaktywny i nie wyświetla się na liście. Możliwość aktywacji tego trybu w «Menu Zaawansowane» (patrz str.9).

Regulacja napięcia oraz limitacji prądu:
Napięcie można regulować od 2,0 do 30,0V, a maksymalny prąd pobierany od 2 do 50A:



Uruchomienie:
- Nacisnąć przycisk START/STOP w celu uruchomienia trybu.
- Podczas użytkowania, wyświetlane są zużycie energii oraz napięcie w danej chwili.



UWAGA!!! : W przeciwieństwie do innych trybów, w trybie Power Supply ładowarka nie rekompensuje spadku napięcia w kablach. W tym przypadku, napięcie wyświetlane na ekranie odpowiada napięciu wyjściowemu ładowarki, a nie napięciu na zaciskach.

MENU KONFIGURACJE

Dostęp do menu konfiguracje: MODE *3 sekundy - Mode*

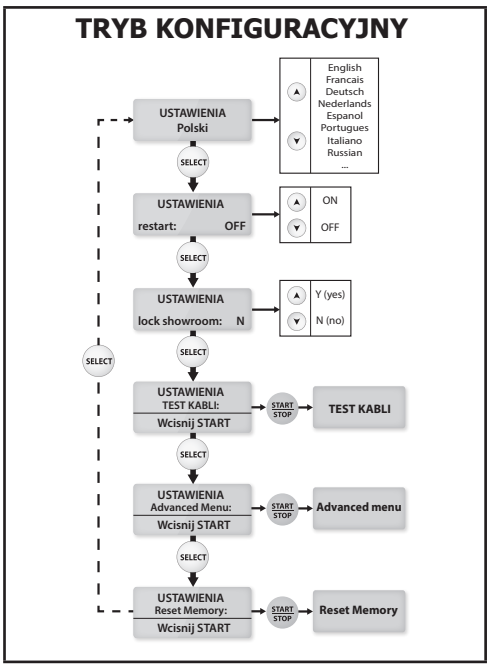
Aby poruszać się po menu ustawień należy nacisną przycisk "Select": SELECT język > restart > lock showroom > Test kabli > Menu zaawansowane > Reset Memory

menu:

• Języki:
To menu pozwala na wybór języka (użyj strzałek, aby zmienić język).

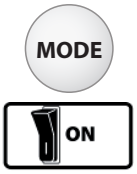
• Automatyczny restart:
Automatyczny restart działa wyłącznie w trybach «Showroom», «Ładowanie» i «Power Supply» W przypadku awarii zasilania, funkcja ta umożliwia automatyczne, ponowne uruchomienie ładowarki oraz wznowienie ładowania.
Aby włączyć funkcję «automatycznego uruchamiania», należy wybrać «Ustawienia | Restart: ON».

• Lock Showroom:
Umożliwia zablokowanie urządzenia w trybie Showroom.
(Należy unikać błędów obsługi)
Aby aktywować funkcję blokady Showroom «Lock Showroom», należy wybrać «Ustawienia | Lock Showroom: Y».



Skrót do Lock Showroom :
Możliwa jest aktywacja trybu «Lock Showroom» bez wchodzenia w menu konfiguracje.

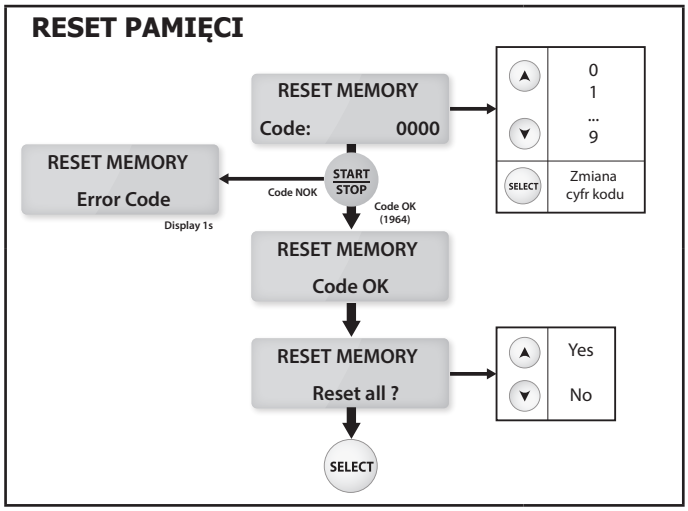
- Wyłączyć urządzenie (przełączyć na OFF)
- Nacisnąć przycisk «MODE»
- Przełączyć przycisk na pozycję «ON», cały czas trzymając guzik MODE. Wyswietlany przez 3 sekundy komunikat «GYSFLASH 50-12 HF Vx.x»
- Trzymaj cały czas guzik MODE, aż do momentu gdy urządzenie wyświetli komunikat «Lock showroom: Y»



• Test kabli :
Tryb ten musi być używany podczas każdej zmiany kabli wyjściowych. GYSFLASH posiada możliwość podłączenia kabli wyjściowych do 2x5m - 16 mm2.
OK : Kalibracja zakończyła się powodzeniem.
FAIL : Wystąpił problem podczas kalibracji. W tym przypadku, kalibracja zostanie przywrócona do ustawień fabrycznych. Należy sprawdzić, czy kable są w dobrym stanie i odpowiednio zwarte, a następnie rozpocząć od nowa.

• Menu zaawansowane (kod 1-9-6-4):
To menu przeznaczone jest dla osób z doświadczeniem.
Aby uzyskać dostęp, należy wpisać powyższy kod. (Naciśnij przycisk Select, aby zmienić kod, a następnie naciśnij przycisk START/STOP, aby zaakceptować kod).
Więcej szczegółów na stronie 9.

• • Resetowanie pamięci urządzenia «RESET MEMORY» (kod 1-9-6-4):
To menu można zresetować do ustawień fabrycznych za pomocą powyższego kodu. Państwa spersonalizowane ustawienia zostaną również usunięte.



MENU ZAAWANSOWANE

To menu pozwoli skonfigurować ustawienia zaawansowane ładowarki.
Aby poruszać się pomiędzy ustawieniami należy nacisnąć Select:

SELECT Aktywacja «Wymiana baterii» > Aktywacja « Power Supply» > Aktywacja «Expert Curve» (> Regulacja ustawień «Expert Curve»)

• Aktywacja trybu «WYMIANA AKUMULATORA» :
Aby włączyć tryb «WYMIANA AKUMULATORA» należy wybrać «Menu zaawansowane» | Change Bat. : ON». W ten sposób tryb będzie dostępny na liście funkcji.

• Aktywacja trybu «POWER SUPPLY»:
Aby aktywować tryb «POWER SUPPLY», należy wybrać «Menu zaawansowane» | «Power Supply»: ON W ten sposób tryb będzie dostępny na liście funkcji.

• Aktywacja krzywej «EXPERT»:
Aby aktywować krzywą «EXPERT» należy wybrać «Menu zaawansowane» | expert curve: ON Dzięki temu krzywa będzie dostępna w trybie ŁADOWANIE na liście krzywych obciążenia.

• Ustawienia parametrów krzywej «EXPERT»:
Kiedy funkcja krzywej «EXPERT» jest aktywna, możliwe jest określenie parametrów krzywej (typ IU0I0U) :

- Ucharge: Regulowane napięcie ładowania od 12.0 do 16.0V (etap 7).

- Urecovery: Regulowane napięcie odzyskiwania do 30.0V. Jeżeli wybrana jest opcja «OFF», funkcja odnawiania jest nieaktywna (krok 2 i 4).

- Ufloating: To regulowane podtrzymywanie napięcia. Jeżeli wybrana jest opcja «OFF», funkcja podtrzymywania jest nieaktywna.

- **T recovery:** maksymalny czas fazy odzyskiwania komórek zwarcia regulowany w zakresie 1h do 12h (krok 2).

- T refresh: Regulowany czas fazy odnawiania od 1h do 12h Jeżeli wybrana jest opcja «OFF», funkcja odnawiania jest nieaktywna (krok 8).

- T desulfat: maksymalny czas regulowanego odsiarczania od 1h do 12h (krok 4).

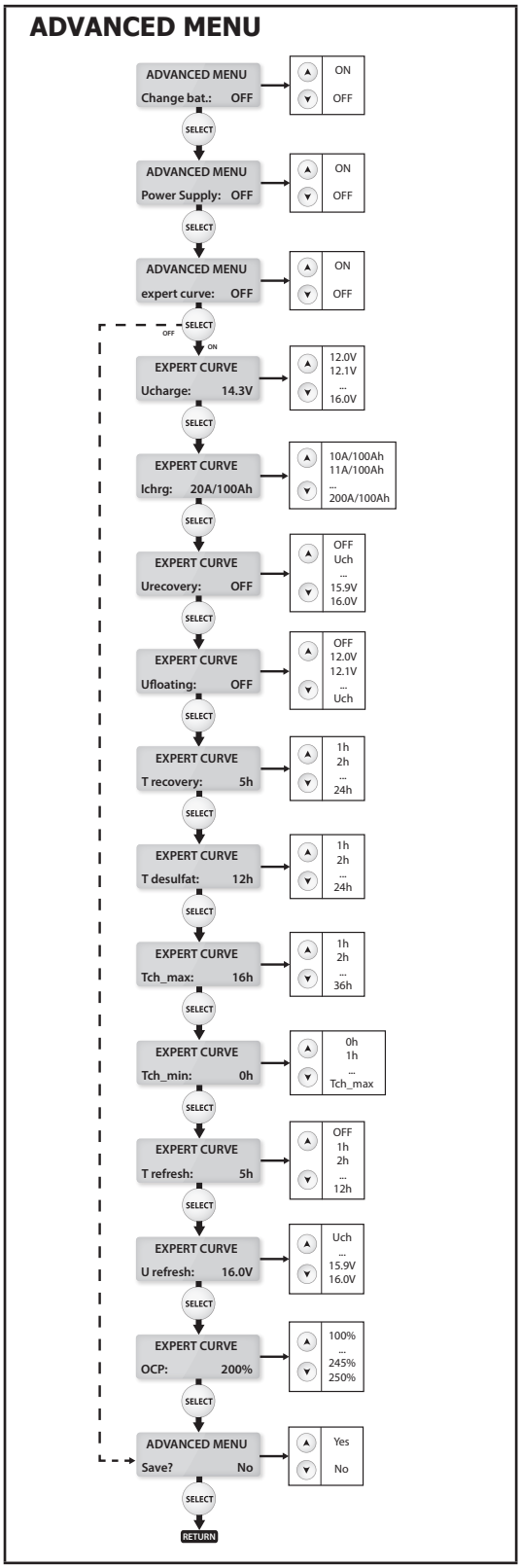
- T ch_max: Maksymalny czas ładowania (krok 7 i 6).

- T ch_min: Minimalny czas ładowania (krok 7 i 6).

- Urefresh: Maksymalne napięcie podczas odnawiania (krok 8).

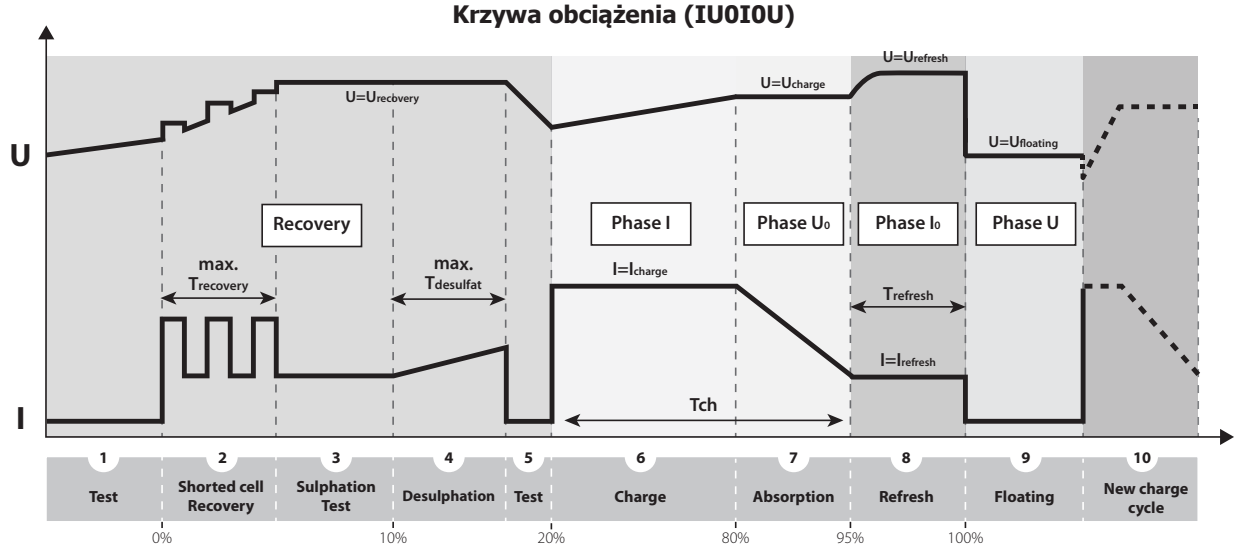
- OCP (zabezpieczenie przed przeładowaniem): Maksymalny procent mocy nominalnej, który może zostać zaaplikowany przed ochroną.

⇨**Uwaga!!!:**
Podczas ładowania w pojeździe, zbyt wysokie napięcie Urecovery lub Urefresh może uszkodzić elektronikę pojazdu. W tym przypadku radzimy nie regulować parametrów powyżej 15,0V.



Aby zapisać i zatwierdzić nowe ustawienia należy wybrać «Menu zaawansowane» | save? Yes
Naciśnij przycisk «MODE», aby wyjść z menu «Ustawienia»

Krzywa obciążenia (IU0I0U)



1	Analiza baterii
2	Odzyskiwanie uszkodzonych ogniw po głębokim i długotrwałym rozładowaniu.
3	Test zasiarczonych akumulatorów
4	Odsiarczanie/Odzyskiwanie baterii.
5	Weryfikacja odzysku baterii
6	Ładowanie akumulatora na 80%
7	Ładowanie akumulatora na 95%
8	Odnawianie ogniw akumulatora
9	Podtrzymywanie baterii
10	Rozpoczyna od nowa cykl ładowania dla utrzymania wydajności = Konserwacja

ZABEZPIECZENIA

To urządzenie jest zabezpieczone przed zwarciem, odwróconą polaryzacją. Posiada system anty-zapalny, który omija wszystkie iskry podczas podłączania ładowarki do akumulatora Ze względów bezpieczeństwa urządzenie bez napięcia w zaciskach nie dostarcza prądu. Ładowarka jest zabezpieczona przed niewłaściwymi operacjami wewnętrznym bezpiecznikiem 80A (ref. 054653).

BŁĘDY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA PROBLEMÓW

	BŁĘDY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
1	Migający komunikat na wyświetlaczu: **« #błąd (+)<-->(-) »** + sygnał dźwiękowy	Odwrócenie polaryzacji na zaciskach	Podłącz czerwony zacisk do (+), a czarny zacisk do (-) akumulatora.
2	Migający komunikat na wyświetlaczu: **« #błąd U>Umax »** + sygnał dźwiękowy	Zbyt wysokie napięcie akumulatora	Nieodpowiednia ładowarka (np. bateria 24V zamiast 12V)
3	Migający komunikat na wyświetlaczu: **« #błąd akumulator »** + sygnał dźwiękowy	Zwarcie lub uszkodzenie baterii akumulatora.	Akumulator do wymiany.
		Niepodłączona bateria akumulatora lub zwarcie zacisków	Sprawdź podłączenie zacisków do ładowarki
		Akumulator 6V podłączony	Nieodpowiednia ładowarka
4	Migający komunikat na wyświetlaczu: **« >50A »** + sygnał dźwiękowy	Nadmierne zużycie energii w stosunku do mocy ładowarki	Należy zatrzymać niektóre urządzenia konsumujące energię,aby osiągnąć normalną sytuację.

5	GYSFLASH dostarcza wysoki prąd (ponad 10 A), podczas gdy nie uruchomili Państwo jeszcze narzędzi diagnostycznych	Kilku odbiorców prądu w pojeździe jest aktywnych.	Normalne użytkowanie GYSFLASH. Należy odciąć zasilanie wszystkich urządzeń konsumujących energię, aby upewnić się, że bateria akumulatora nie będzie zbyt rozładowana (patrz powód nr.2).
		Rozładowana bateria	Państwa bateria jest mocno rozładowana, GYSFLASH dostarcza prąd, aby ją naładować. Należy poczekać aż napięcie będzie poniżej 10 A aby rozpocząć prace diagnostyczne.
6	Wyświetlany komunikat przez 1 sekundę: **« no battery »** + sygnał dźwiękowy	Tryb Showroom działa w funkcji bez baterii "no battery"	Tryb ""Showroom"" bez baterii: normalna praca GYSFLASH. Aby wyłączyć opcje bez baterii ""no battery"", naciśnij przycisk START/STOP, a następnie ponownie naciśnij przycisk START/STOP aby włączyć tryb Showroom z baterią.
7	Urządzenie jest zablokowane w trybie Showroom	Aktywowany tryb Lock Showroom	Normalne użytkowanie GYSFLASH. Aby wyłączyć funkcję należy odnieść się do menu konfiguracji.
8	Wyświetlony komunikat: **« #błąd T(°C) »** + sygnał dźwiękowy	Popsuty wentylator	Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
		Długotrwała ekspozycja na słońce	Nie należy zostawiać urządzenia na słońcu. Należy pozostawić włączone urządzenie, aż do momentu gdy problem zniknie. Możliwość wyłączenia sygnału dźwiękowego poprzez przyciśnięcie przycisku START/STOP.
9	Wyświetlony komunikat: **«#błąd IHM»** + sygnał dźwiękowy	Problem elektroniczny	Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
10	Komunikat: **« #błąd bezpiecznik »** + sygnał dźwiękowy	Niewłaściwa obsługa	Należy wymienić bezpiecznik wewnętrzny, ta czynność musi zostać wykonana przez osobę wykwalifikowaną. (ref. 054653 : 80A).
11	Urządzenie nic nie wyświetla	Bezpiecznik wejściowy HS	Należy wymienić bezpiecznik wejściowy, musi on zostać wymieniony przez osobę wykwalifikowaną. (bezpiecznik czasowy 10A 5x20, ref.054530).
		Uszkodzona sieć elektryczna	Należy upewnić się, że napięcie elektryczne jest pomiędzy 180 a 260V.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ta instrukcja zawiera wytyczne dotyczące eksploatacji urządzenia oraz środki ostrożności, których należy przestrzegać dla własnego bezpieczeństwa. Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego użytkowania. Przed rozpoczęciem prac z urządzeniem należy upewnić się, że instrukcja została dobrze przeczytana i zrozumiana. Nie należy podejmować żadnych zmian lub czynności związanych z konserwacją urządzenia, które nie zostały opisane w instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody lub uszkodzenia na skutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi. W przypadku jakichkolwiek problemów lub wątpliwości, należy skonsultować się z osobą wykwalifikowaną, która jest w stanie poprawnie obsługiwać urządzenie.To urządzenie powinno być stosowane tylko do ładowania i/ lub rozruchui/ lub zasilania w granicach podanych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego lub niebezpiecznego użycia produktu, producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności.

Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, Nie używać na zewnątrz podczas padającego deszczu lub śniegu.

Osoby dorosłe (włącznie z dziećmi od 8 roku życia), których zdolności fizyczne, czuciowe i umysłowe są niewystarczające dla prawidłowego obsługiwania urządzenia muszą być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo oraz należy im wcześniej udzielić odpowiednich instrukcji obsługi urządzenia zgodnych z bezpieczeństwem bez ryzyka zagrożenia. Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru dorosłego zabrania się wszelkich napraw, czyszczenia, bądź regulacji urządzenia.

Nie używać do ładowania baterii jednorazowych.

Nie należy używać urządzenia jeśli kabel lub gniazdo zasilania są uszkodzone.

Nigdy nie ładować zamrożonego lub uszkodzonego akumulatora.

Nie przykrywać urządzenia

Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu ognia, innego źródla ciepła oraz trwale wysokiej temperatury (powyżej 50°C).

Tryb automatyczny i ograniczenia użytkowania wyjaśnione są w poniższej istrukcji obsługi.

Ryzyko wybuchu i pożaru!
• Podczas ładowania bateria akumulatora może wydzielać gazy wybuchowe.

• Podczas ładowania, akumulator musi być umieszczony w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

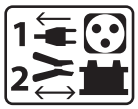
• Należy unikać ognia i iskier. Zakaz palenia!

• Chronić styki elektryczne akumulatora przed zwarciem.

Ryzyko wytrysku kwasów.

• Należy zawsze używać okularów i rękawic bezpieczeństwa.

• W przypadku dostania się kwasu do oczu lub kontaktu ze skórą, należy jak najszybciej opłukać dane miejsce wodą, a następnie niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.



Podłączanie / odłączanie

• Odłącz zasilanie przed podłączeniem/odłączeniem urządzenia do/od akumulatora,

• Zacisk akumumulatora który nie jest podłączony do ramy pojazdu musi zostać podłączony jako pierwszy. Drugie połączenie musi być wykonane na ramie podwozia z dala od akumulatora oraz przewodu paliwowego. Ładowarka musi być podłączona do sieci zasilającej.

• Po naładowaniu, należy odłączyć ładowarkę od sieci zasilającej oraz zdjąć zaciski zachowując daną kolejność: najpierw zdjąć zacisk z ramy podwozia, a następnie z akumulatora.

Podłączanie:

• Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania z uziemieniem.

• Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji.

Konserwacja:

• Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony wyłącznie na dokładnie określony i dostarczony kabel przez producenta lub jego serwis posprzedażowy.

• Naprawa powinna być wykonana przez osobę wykwalifikowaną.

• Uwaga! Zawsze należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z kontaktu przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych.

• Urządzenie nie wymaga konserwacji

• Jeżeli wewnętrzny bezpiecznik jest spalony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażowy lub równie wykwalifikowaną osobę.

• W żadnym wypadku nie należy stosować rozpuszczalników ani innych agresywnych środków czyszczących.

Przepisy prawne

• Urządzenie zgodne jest z Dyrektywą Europejską.
• Certyfikat zgodności jest dostępny na naszej stronie internetowej.

• Znak zgodności EAC (Eurazjatyckiej Komisji Gospodarczej)

Sprzedaż:

• Produkt ten należy oddać do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów. Nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

OPIS PRODUKTU

GYSFLASH 50-12 HF jest stabilizowanym zasilaczem o dużej mocy, opartym na technologii SMPS (Switch Mode Power Supply). Zaprojektowany został do obsługi akumulatorów (ciekłych/ AGM/ żelowych) w 12V w pojazdach w fazie diagnostycznej. Ale również zapewnia dobrą jakość ładowania, idealną do konserwacji najbardziej zaawansowanych modeli. Urządzenie posiada możliwość podłączenia kabli wyjściowych do 2x5m - 16 mm2. Wymiana kabli akumulatora wymaga kalibracji (patrz str. 8). Jest to urządzenie stacjonarne i nie jest uznawane za urządzenie mobilne.

Urządzenie posiada 5 trybów pracy, w tym 2 tryby ukryte:
• **Tryb Ładowanie:** do ładowania akumulatorów rozruchowych z elektrolitem ciekłym lub żelowym (ołowiowych, ołowiowo-wapniowych, srebrowo-wapniowych, AGM...) od 10Ah do 600Ah w 12V.
• **Tryb zasilania «DIAG+» :** Wspiera zapotrzebowania energii do 50A w celu zapewnienia bieżącej kompensacji baterii akumulatorów używanych do testowania dużych odbiorników (wentylacja silnika, podnośnik szyb, zawieszenia elektryczne, itp.) W tym trybie możliwe jest precyzyjne określenie napięcia elektrycznego wedle zapotrzebowania.
•**Tryb zasilania «Showroom»:** zapewnia kompensację prądu baterii akumulatora w przypadku korzystania z akcesoriów elektrycznych w pojazdach demonstracyjnych (opuszczanie szyb, ogrzewanie, lusterka). W tym trybie możliwe jest precyzyjne określenie napięcia elektrycznego wedle zapotrzebowania.
Tryb «Wymień akumulator»: Kompensuje zapotrzebowania mocy, aby zapobiec utracie pamięci pojazdu podczas wymiany akumulatora. Domyślnie tryb ten jest nieaktywny i nie wyświetla się na liście.
Tryb Power Supply: Tryb przeznaczony dla osób z doświadczeniem. Domyślnie tryb ten jest nieaktywny i nie wyświetla się na liście. Tryb ten pozwala na użycie ładowarki jako stabilizowanego zasilania o dużej mocy z napięciem regulowanym oraz maksymalnym przepływem prądu z możliwością jego regulacji.

Urządzenie wyposażone jest w funkcję automatycznego restartu, która pozwala w trybie: Ładowanie, Showroom i Power Supply na automatyczne uruchomienie ładowarki w przypadku braku zasilania.
Kiedy funkcja «Lock Showroom» jest włączona, ogranicza ona ładowarkę wyłącznie do trybu Showroom, aby ułatwić ich wykorzystanie w pojazdach demonstracyjnych.

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA.

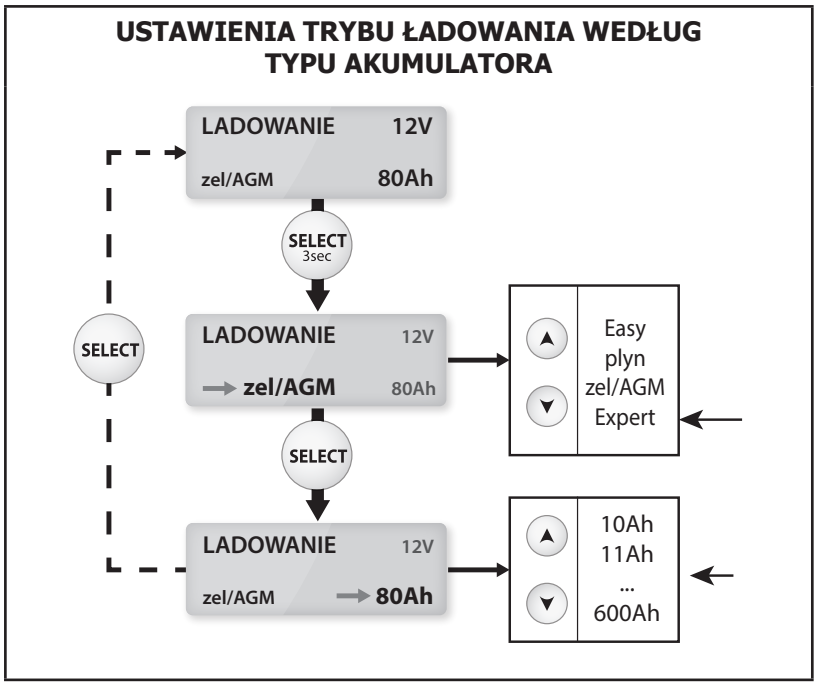
1	Podłącz kabel do gniazda zasilania. Zasilanie jednofazowe 230V ± 15% (50/60Hz).	
2	Ustaw przełącznik na «ON» Wyswietlany przez 3 sekundy komunikat «GYSFLASH 50-12 HF Vx.x»	
3	Następnie wybierz żądany tryb Urządzenie zostanie uruchomione domyślnie na ostatniej używanej konfiguracji.	

• Przycisk «MODE» umożliwi Państwu wybór menu: *Ładowanie > Diag+ > Showroom (>Wymiana Baterii*) (> Power Supply*) ukryte domyślnie.*

• Aby dostać się do menu ustawień przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk mode: 3 sekundy - Ustawienia

TRYB ŁADOWANIE

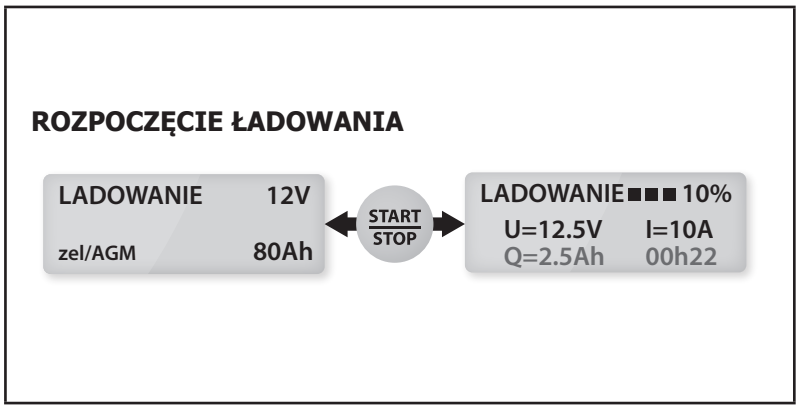
Produkt pozwala na ładowanie samego akumulatora, bądź akumulatora podłaczonego w pojeździe. Należy przestrzegać kolejności uruchamiania urządzenia.
Ustawienia Ładowania:
Przed rozpoczęciem ładowania należy upewnić się, że ustawienia ładowania są odpowiednio skonfigurowane (moc akumulatora, krzywa obciążenia, pojemność akumulatora)
Na tym prostowniku, dostępnych jest kilka krzywych obciążenia:
• Easy: Uproszczona krzywa dostosowana do wszystkich akumulatorów kwasowo-ołowiowych i która nie wymaga znajomości pojemności baterii akumulatora. Jednak dla maksymalnej optymalizacji obciążenia, zaleca się, o ile to możliwe, używać krzywej obciążenia ładowania płynnego lub żelowego / AGM.
• płynny: krzywa obciążenia dla akumulatorów otwartych z korkiem (ołowiowych, ołowiowo-wapniowych, srebrowo-wapniowych) Dla tej krzywej obciążenia, należy znać pojemność Ah akumulatora.
• Żelowy / AGM: Krzywa obciążenia dla akumulatorów zamkniętych (akumulator żelowy, bezobsługowy, AGM, ...) Dla tej krzywej obciążenia, należy znać pojemność Ah akumulatora.
• Expert: Krzywa obciążenia typu IU0I0U z możliwością personalizacji w «Menu Zaawansowane» i zarezerwowane dla osób z doświadczeniem (patrz str.9) Domyślnie ta krzywa obciążenia jest nieaktywna i nie pojawia się na liście krzywych obciążenia w trybie ŁADOWANIA.
UWAGA: W zależności od ustawienia krzywej Expert (patrz str.9), może być konieczne odłączenie akumulatora z pojazdu przed rozpoczęciem ładowania, aby chronić elektronikę pojazdu.



Krzywa dostępna tylko wtedy, gdy jest aktywowana w «Menu Zaawansowane»

Wyłącznie dla krzywych płynnej, żelowej, AGM i Expert.

Uruchomienie:
- Podłączyć zaciski: czerwony na (+) i czarny na (-) akumulatora.
- Nacisnąć przycisk START/STOP, aby rozpocząć ładowanie.
- Podczas ładowania urządzenie wyświetla poziom naładowania(%), napięcie, siłę prądu, przewidzianą ilość ampero-godzin oraz ile czasu minęło.
- Nacisnąć na nowo przycisk START/STOP, aby przerwać ładowanie.

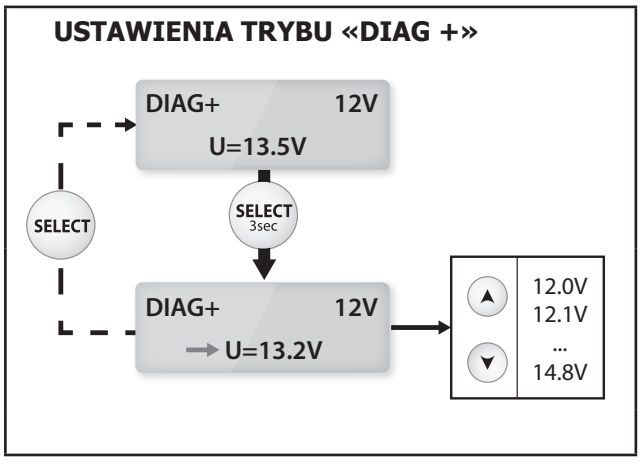


NALEŻY PAMIĘTAĆ: Po naładowaniu baterii (100%), ładowarka podtrzymuje poziom naładowania poprzez zastosowanie napięcia floating.
Środki ostrożności! : Należy sprawdzić poziom elektrolitu w akumulatorze otwartym. Jeśli to konieczne uzupełnij poziom elektrolitów przed rozpoczęciem ładowania. Podczas ładowania akumulatora zainstalowanego w pojeździe, aby nie zakłócać procesu ładowania należy zredukować zużycie elektryczne pojazdu do minimum (wyłączyć światła, wyłączyć zapłon, zamknąć drzwi, ...)

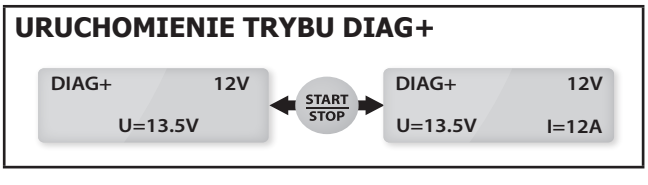
TRYB ZASILANIA DIAG+

Pojazd na postoju, GYSFLASH kompensuje używany prąd do 50A służący do testowania dużych odbiorców: wentylacja silnika, silnik podnośniki szyb, zawieszenia elektryczne, itp... poprzez dostarczanie napięcia stabilizowanego:
-12V do 14,8V.

Ustawienia napięcia:
Możliwe jest skonfigurowanie napięcia w odstępach 0,1, zgodnie z zaleceniami producenta.



Uruchomienie:
- Podłączyć zaciski: czerwony na (+) i czarny na (-) akumulatora.
- Nacisnąć przycisk START/STOP w celu uruchomienia trybu.
- Podczas użytkowania, wyświetlane są zużycie energii oraz napięcie w danej chwili.

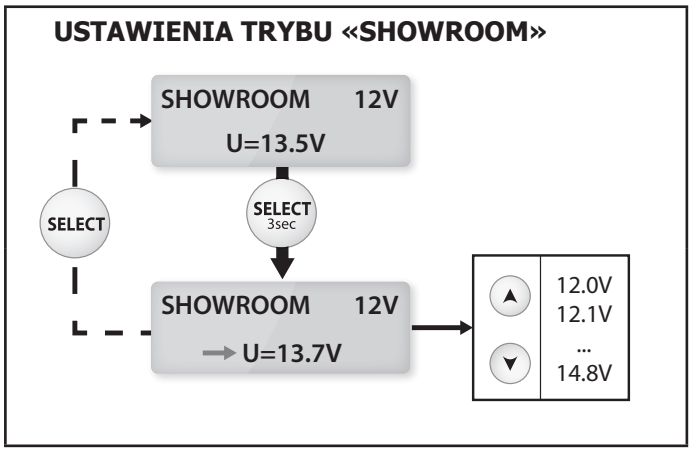


Uwaga : Wyświetlany prąd większy niż 10A oznacza, że akumulator jest rozładowany. Państwa GYSFLASH będzie więc dostarczał prąd ładujący. Należy sprawdzić czy nie ma żadnych odbiorników prądu w pojeździe. Następnie należy poczekać, aż napięcie spadnie poniżej 10A, aby rozpocząć operacje diagnostyczne.

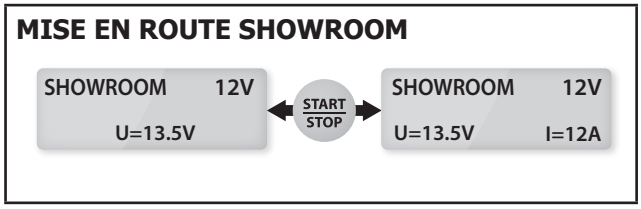
TRYB ZASILANIA «SHOWROOM»

Pojazd na postoju, GYSFLASH kompensuje używany prąd do 50A służący do testowania dużych odbiorników: ogrzewanie, silnik opuszczania szyb, tablica rozdzielcza, itp... w pojazdach demonstracyjnych poprzez dostarczanie regulowanego napięcia stabilizowanego:
- 12V do 14,8V

Ustawienia napięcia:
Możliwe jest skonfigurowanie napięcia w odstępach 0,1, zgodnie z zaleceniami producenta.



Uruchomienie z akumulatorem:
• Należy podłączyć zaciski: Czerwony na (+), a czarny na (-) akumulatora.
• Nacisnąć przycisk START/STOP w celu uruchomienia trybu.
• Podczas użytkowania, wyświetlane są zużycie energii oraz napięcie w danej chwili.



Uruchomienie bez akumulatora (nie jest zalecane):
Możliwe jest uruchomienie zasilania bez akumulatora poprzez naciśnięcie przycisku START/STOP przez 3 sekundy.
Wskaźnik «no baterry» wyświetla się przez 1 sekundę przed rozpoczęciem zasilania.
Uwaga!!! : Odwrócenie polaryzacji może być szkodliwe dla elektroniki pojazdu.

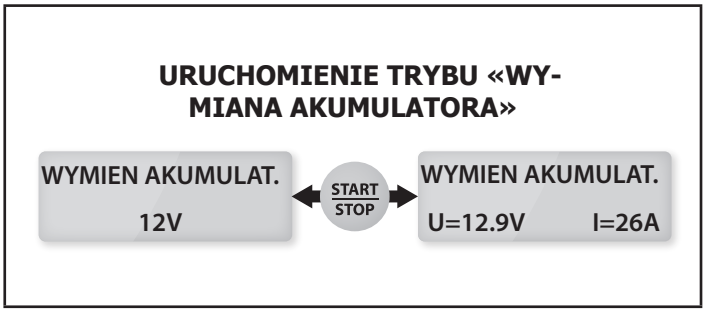
Uwaga:
Wyświetlany prąd większy niż 10A oznacza, że akumulator jest rozładowany. Państwa GYSFLASH będzie więc dostarczał prąd ładujący. Należy sprawdzić czy nie ma żadnych odbiorników prądu w pojeździe. Aby móc ponownie korzystać z urządzeń elektrycznych pojazdu, należy zaczekać, aż napięcie spadnie poniżej 10A.

TRYB WYMIANA BATERII (OPCJONALNY)

GYSFLASH zapewnia stałe zasilanie zapotrzebowania elekrycznego pojazdu w celu zachowania jego danych podczas wymiany akumulatora. Domyślnie tryb ten jest nieaktywny i nie wyświetla się na liście. Możliwość aktywacji tego trybu w «Menu Zaawansowane» (patrz str.9).

Uruchomienie:
• Podłączyć:
1: Czerwony zacisk na końcu terminala podłączonego do (+) akumulatora, dzięki temu możliwa będzie wymiana akumulatora bez ryzyka samoczynnego odpięcia się zacisku.
2: czarny zacisk do podwozia pojazdu.

• Nacisnąć przycisk START/STOP w celu uruchomienia tego trybu.
• Podczas użytkowania, wyświetlane są zużycie energii oraz napięcie w danej chwili.
• Akumulator należy wymieniać przestrzegając zasad polaryzacji. Uwaga! Należy zachować ostrożność, aby nie odłączyć zacisków ładowarki, grozi to utratą pamięci elektroniki pojazdu.

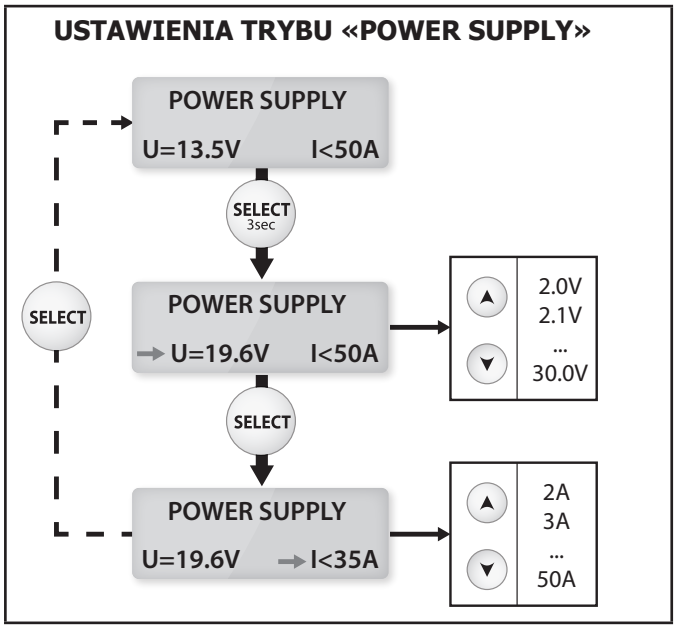


⇨**Uwaga!!! : Odwrócenie polaryzacji może być szkodliwe dla elektroniki pojazdu.**

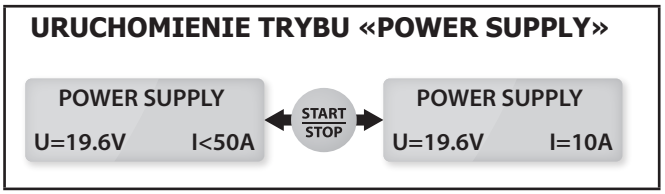
TRYB POWER SUPPLY (OPCJONALNY)

Tryb ten przeznaczony jest dla osób z doświadczeniem. Pozwala on na użycie ładowarki jako stałego zasilania o dużej mocy z regulacją napięcia oraz regulacją maksymalnego pobierania prądu. Domyślnie tryb ten jest nieaktywny i nie wyświetla się na liście. Możliwość aktywacji tego trybu w «Menu Zaawansowane» (patrz str.9).

Regulacja napięcia oraz limitacji prądu:
Napięcie można regulować od 2,0 do 30,0V, a maksymalny prąd pobierany od 2 do 50A:



Uruchomienie:
- Nacisnąć przycisk START/STOP w celu uruchomienia trybu.
- Podczas użytkowania, wyświetlane są zużycie energii oraz napięcie w danej chwili.



UWAGA!!! : W przeciwieństwie do innych trybów, w trybie Power Supply ładowarka nie rekompensuje spadku napięcia w kablach. W tym przypadku, napięcie wyświetlane na ekranie odpowiada napięciu wyjściowemu ładowarki, a nie napięciu na zaciskach.

MENU KONFIGURACJE

Dostęp do menu konfiguracje: MODE *3 sekundy - Mode*

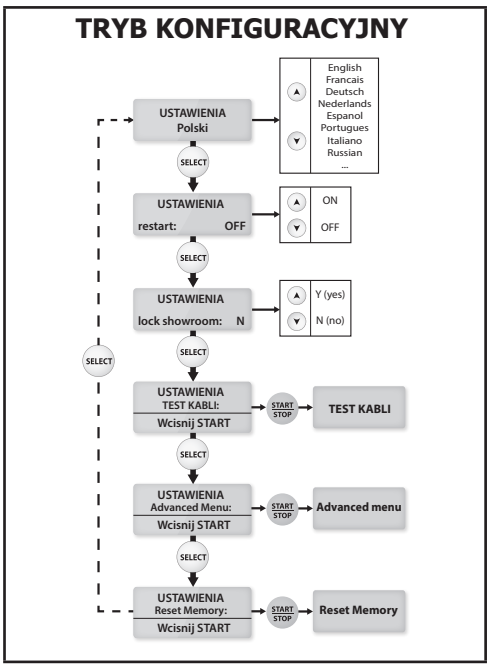
Aby poruszać się po menu ustawień należy nacisną przycisk "Select": SELECT język > restart > lock showroom > Test kabli > Menu zaawansowane > Reset Memory

menu:

• Języki:
To menu pozwala na wybór języka (użyj strzałek, aby zmienić język).

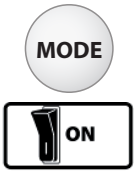
• Automatyczny restart:
Automatyczny restart działa wyłącznie w trybach «Showroom», «Ładowanie» i «Power Supply» W przypadku awarii zasilania, funkcja ta umożliwia automatyczne, ponowne uruchomienie ładowarki oraz wznowienie ładowania.
Aby włączyć funkcję «automatycznego uruchamiania», należy wybrać «Ustawienia | Restart: ON».

• Lock Showroom:
Umożliwia zablokowanie urządzenia w trybie Showroom.
(Należy unikać błędów obsługi)
Aby aktywować funkcję blokady Showroom «Lock Showroom», należy wybrać «Ustawienia | Lock Showroom: Y».



Skrót do Lock Showroom :
Możliwa jest aktywacja trybu «Lock Showroom» bez wchodzenia w menu konfiguracje.

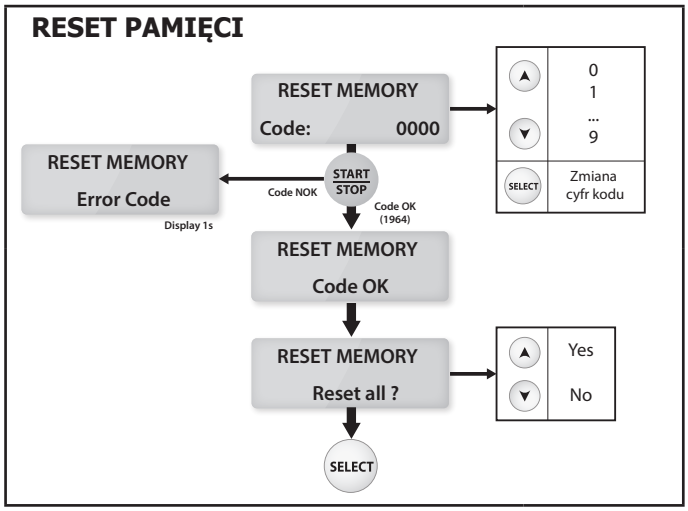
- Wyłączyć urządzenie (przełączyć na OFF)
- Nacisnąć przycisk «MODE»
- Przełączyć przycisk na pozycję «ON», cały czas trzymając guzik MODE. Wyswietlany przez 3 sekundy komunikat «GYSFLASH 50-12 HF Vx.x»
- Trzymaj cały czas guzik MODE, aż do momentu gdy urządzenie wyświetli komunikat «Lock showroom: Y»



• Test kabli :
Tryb ten musi być używany podczas każdej zmiany kabli wyjściowych. GYSFLASH posiada możliwość podłączenia kabli wyjściowych do 2x5m - 16 mm2.
OK : Kalibracja zakończyła się powodzeniem.
FAIL : Wystąpił problem podczas kalibracji. W tym przypadku, kalibracja zostanie przywrócona do ustawień fabrycznych. Należy sprawdzić, czy kable są w dobrym stanie i odpowiednio zwarte, a następnie rozpocząć od nowa.

• Menu zaawansowane (kod 1-9-6-4):
To menu przeznaczone jest dla osób z doświadczeniem.
Aby uzyskać dostęp, należy wpisać powyższy kod. (Naciśnij przycisk Select, aby zmienić kod, a następnie naciśnij przycisk START/STOP, aby zaakceptować kod).
Więcej szczegółów na stronie 9.

• • Resetowanie pamięci urządzenia «RESET MEMORY» (kod 1-9-6-4):
To menu można zresetować do ustawień fabrycznych za pomocą powyższego kodu. Państwa spersonalizowane ustawienia zostaną również usunięte.



MENU ZAAWANSOWANE

To menu pozwoli skonfigurować ustawienia zaawansowane ładowarki.
Aby poruszać się pomiędzy ustawieniami należy nacisnąć Select:

SELECT Aktywacja «Wymiana baterii» > Aktywacja « Power Supply» > Aktywacja «Expert Curve» (> Regulacja ustawień «Expert Curve»)

• Aktywacja trybu «WYMIANA AKUMULATORA» :
Aby włączyć tryb «WYMIANA AKUMULATORA» należy wybrać «Menu zaawansowane» | Change Bat. : ON». W ten sposób tryb będzie dostępny na liście funkcji.

• Aktywacja trybu «POWER SUPPLY»:
Aby aktywować tryb «POWER SUPPLY», należy wybrać «Menu zaawansowane» | «Power Supply»: ON W ten sposób tryb będzie dostępny na liście funkcji.

• Aktywacja krzywej «EXPERT»:
Aby aktywować krzywą «EXPERT» należy wybrać «Menu zaawansowane» | expert curve: ON Dzięki temu krzywa będzie dostępna w trybie ŁADOWANIE na liście krzywych obciążenia.

• Ustawienia parametrów krzywej «EXPERT»:
Kiedy funkcja krzywej «EXPERT» jest aktywna, możliwe jest określenie parametrów krzywej (typ IU0I0U) :

- Ucharge: Regulowane napięcie ładowania od 12.0 do 16.0V (etap 7).

- Urecovery: Regulowane napięcie odzyskiwania do 30.0V. Jeżeli wybrana jest opcja «OFF», funkcja odnawiania jest nieaktywna (krok 2 i 4).

- Ufloating: To regulowane podtrzymywanie napięcia. Jeżeli wybrana jest opcja «OFF», funkcja podtrzymywania jest nieaktywna.

- **T recovery:** maksymalny czas fazy odzyskiwania komórek zwarcia regulowany w zakresie 1h do 12h (krok 2).

- T refresh: Regulowany czas fazy odnawiania od 1h do 12h Jeżeli wybrana jest opcja «OFF», funkcja odnawiania jest nieaktywna (krok 8).

- T desulfat: maksymalny czas regulowanego odsiarczania od 1h do 12h (krok 4).

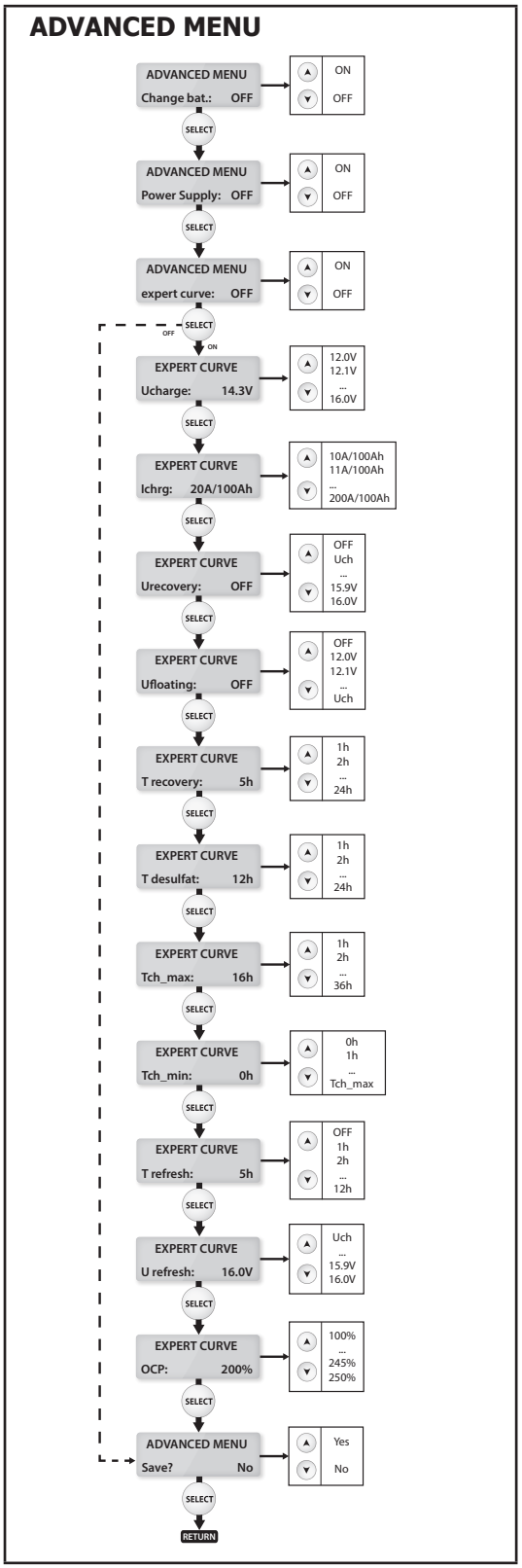
- T ch_max: Maksymalny czas ładowania (krok 7 i 6).

- T ch_min: Minimalny czas ładowania (krok 7 i 6).

- Urefresh: Maksymalne napięcie podczas odnawiania (krok 8).

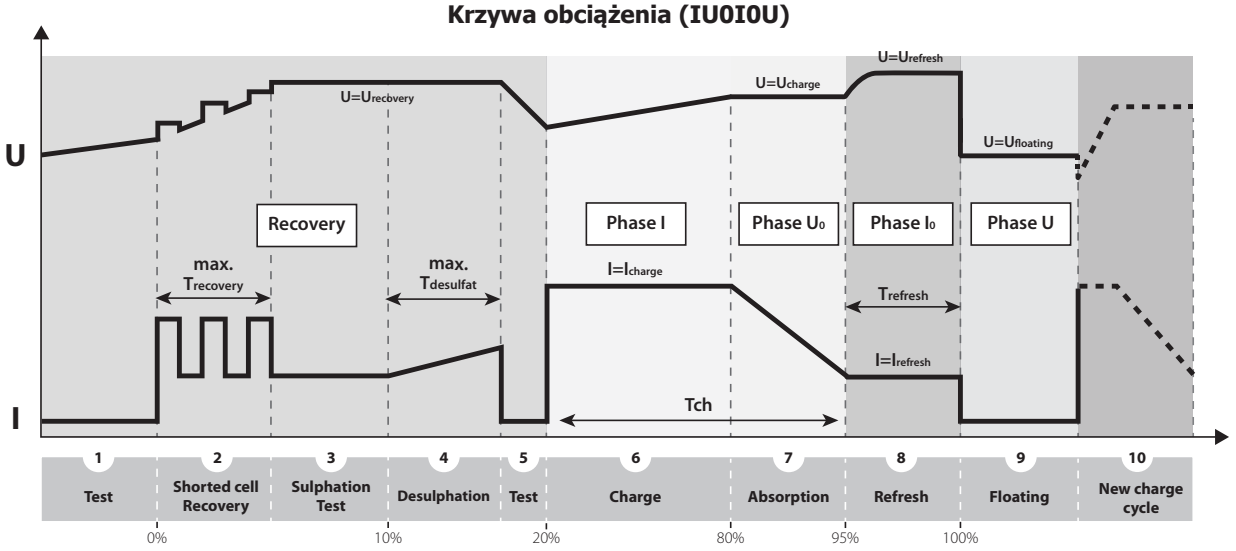
- OCP (zabezpieczenie przed przeładowaniem): Maksymalny procent mocy nominalnej, który może zostać zaaplikowany przed ochroną.

⇨**Uwaga!!!:**
Podczas ładowania w pojeździe, zbyt wysokie napięcie Urecovery lub Urefresh może uszkodzić elektronikę pojazdu. W tym przypadku radzimy nie regulować parametrów powyżej 15,0V.



Aby zapisać i zatwierdzić nowe ustawienia należy wybrać «Menu zaawansowane» | save? Yes
Naciśnij przycisk «MODE», aby wyjść z menu «Ustawienia»

Krzywa obciążenia (IU0I0U)



1	Analiza baterii
2	Odzyskiwanie uszkodzonych ogniw po głębokim i długotrwałym rozładowaniu.
3	Test zasiarczonych akumulatorów
4	Odsiarczanie/Odzyskiwanie baterii.
5	Weryfikacja odzysku baterii
6	Ładowanie akumulatora na 80%
7	Ładowanie akumulatora na 95%
8	Odnawianie ogniw akumulatora
9	Podtrzymywanie baterii
10	Rozpoczyna od nowa cykl ładowania dla utrzymania wydajności = Konserwacja

ZABEZPIECZENIA

To urządzenie jest zabezpieczone przed zwarciem, odwróconą polaryzacją. Posiada system anty-zapalny, który omija wszystkie iskry podczas podłączania ładowarki do akumulatora Ze względów bezpieczeństwa urządzenie bez napięcia w zaciskach nie dostarcza prądu. Ładowarka jest zabezpieczona przed niewłaściwymi operacjami wewnętrznym bezpiecznikiem 80A (ref. 054653).

BŁĘDY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA PROBLEMÓW

	BŁĘDY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
1	Migający komunikat na wyświetlaczu: **« #błąd (+)<-->(-) »** + sygnał dźwiękowy	Odwrócenie polaryzacji na zaciskach	Podłącz czerwony zacisk do (+), a czarny zacisk do (-) akumulatora.
2	Migający komunikat na wyświetlaczu: **« #błąd U>Umax »** + sygnał dźwiękowy	Zbyt wysokie napięcie akumulatora	Nieodpowiednia ładowarka (np. bateria 24V zamiast 12V)
3	Migający komunikat na wyświetlaczu: **« #błąd akumulator »** + sygnał dźwiękowy	Zwarcie lub uszkodzenie baterii akumulatora.	Akumulator do wymiany.
		Niepodłączona bateria akumulatora lub zwarcie zacisków	Sprawdź podłączenie zacisków do ładowarki
		Akumulator 6V podłączony	Nieodpowiednia ładowarka
4	Migający komunikat na wyświetlaczu: **« >50A »** + sygnał dźwiękowy	Nadmierne zużycie energii w stosunku do mocy ładowarki	Należy zatrzymać niektóre urządzenia konsumujące energię,aby osiągnąć normalną sytuację.

5	GYSFLASH dostarcza wysoki prąd (ponad 10 A), podczas gdy nie uruchomili Państwo jeszcze narzędzi diagnostycznych	Kilku odbiorców prądu w pojeździe jest aktywnych.	Normalne użytkowanie GYSFLASH. Należy odciąć zasilanie wszystkich urządzeń konsumujących energię, aby upewnić się, że bateria akumulatora nie będzie zbyt rozładowana (patrz powód nr.2).
		Rozładowana bateria	Państwa bateria jest mocno rozładowana, GYSFLASH dostarcza prąd, aby ją naładować. Należy poczekać aż napięcie będzie poniżej 10 A aby rozpocząć prace diagnostyczne.
6	Wyświetlany komunikat przez 1 sekundę: **« no battery »** + sygnał dźwiękowy	Tryb Showroom działa w funkcji bez baterii "no battery"	Tryb ""Showroom"" bez baterii: normalna praca GYSFLASH. Aby wyłączyć opcje bez baterii ""no battery"", naciśnij przycisk START/STOP, a następnie ponownie naciśnij przycisk START/STOP aby włączyć tryb Showroom z baterią.
7	Urządzenie jest zablokowane w trybie Showroom	Aktywowany tryb Lock Showroom	Normalne użytkowanie GYSFLASH. Aby wyłączyć funkcję należy odnieść się do menu konfiguracji.
8	Wyświetlony komunikat: **« #błąd T(°C) »** + sygnał dźwiękowy	Popsuty wentylator	Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
		Długotrwała ekspozycja na słońce	Nie należy zostawiać urządzenia na słońcu. Należy pozostawić włączone urządzenie, aż do momentu gdy problem zniknie. Możliwość wyłączenia sygnału dźwiękowego poprzez przyciśnięcie przycisku START/STOP.
9	Wyświetlony komunikat: **«#błąd IHM»** + sygnał dźwiękowy	Problem elektroniczny	Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
10	Komunikat: **« #błąd bezpiecznik »** + sygnał dźwiękowy	Niewłaściwa obsługa	Należy wymienić bezpiecznik wewnętrzny, ta czynność musi zostać wykonana przez osobę wykwalifikowaną. (ref. 054653 : 80A).
11	Urządzenie nic nie wyświetla	Bezpiecznik wejściowy HS	Należy wymienić bezpiecznik wejściowy, musi on zostać wymieniony przez osobę wykwalifikowaną. (bezpiecznik czasowy 10A 5x20, ref.054530).
		Uszkodzona sieć elektryczna	Należy upewnić się, że napięcie elektryczne jest pomiędzy 180 a 260V.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁS

Ez a használati útmutató tartalmaz a készülék működésére vonatkozó iránymutatásokat és a felhasználó biztonságát megörző betartandó irányelveket.

Kérem, olvassa el figyelmesen az első használat előtt és őrizze meg szükség esetére.

Ezt a készüléket kizárólag feltöltésre és tápellátásra szabad használni a készüléken vagy a kézikönyvben feltűntetett határon belül. A biztonsági előírásokat be kell tartani! Nem megfelelő vagy veszélyes használat esetén a gyártó nem vonható felelősségre.

Készülék belső használatra Nem szabad esőbe kitenni.

Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek és olyan felnőttek is használhatják, akik csökkent vagy hiányzó fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, kellő felügyelet mellett vagy abban az esetben, ha a készülék használatára vonatkozó biztonsági utasítást megkapták és a felmerülő kockázatok el lettek hárítva. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezheti felügyelet nélkül gyerek.

Semmilyen esetben sem szabad nem utántölthető elemet vagy akkumulátort tölteni vele.

Tilos a készüléket használni ha a tápkábel vagy a konnektordugasz sérült.

Nem szabad soha fagyott vagy sérült akkumulátort tölteni.

Ne fedje le a készüléket!

Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe vagy folyamatosan magas (50°C feletti) hőmérsékletre.

Az autómata üzemmódot vagy a használatot illető megszorításokat az ezt követő rész magyarázza a használati útmutatóban.

Robbanás és tűzveszélyes!

• Töltés alatt lévő akkumulátor kibocsáthat robbanásveszélyes gázt.

• Töltéshez az akkumulátort jól szellőztethető helyre kell tenni.

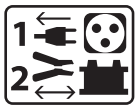
• Elkerülendő szikra és nyílt láng a közelben. Dohányozni tilos!

• Védje az akkumulátor elektromos kapcsolati felületét a rövidzárlattól!

Savfröccsenés veszély, maró sérülés lehetséges!

• Védőszemüveg és védőkesztyű használata javasolt.

• A szembe vagy bőrrel való kontaktus esetén mossa le bő vízzel és azonnal forduljon orvoshoz.



Csatlakozás / Lecsatlakozás :

• A tápellátást húzza ki a konnektorból mielőtt a töltőcsatlakozásokat ráteszi vagy leveszi az akkumulátorról.

• Először azt az akkumulátorsarkot kell rákapcsolni, ami nincs a karosszériához csatlakoztatva. A másik töltőcsatlakozót a karosszériára kell kapcsolni, távol az akkumulátortól és az üzemanyagvezetéktől. Most áram alá lehet helyezni a töltőt.

• A töltés után először húzza ki a töltőt a konnektorból, utána csatlakoztassa le a töltőcsatlakozót a karosszériáról és utoljára vegye le a töltőcsatlakozást az akkumulátorról, mindíg ebben a sorrendben.

Csatlakozás

• Ezt a készüléket egy földelt konnektorhoz szabad csak csatlakoztatni.

• A tápellátáshoz való csatlakozást az országban érvényes üzembehelyezési előírásnak megfelelően kell véghezvinni.

Karbantartás

• Ha a tápvezeték sérült, le kell cserélni a gyártónál vagy a vevőszolgálatán kapható vezetékre vagy speciális csomagra.

• A karbantartást csak szakember végezheti.

• Figyelmeztetés! Mindíg áramtalanítsa a készüléket, mielőtt elkezdené javítani.

• A készülék nem igényel semmilyen specifikus karbantartást.

• Ha a belső biztosíték kiég, a gyártónak kell kicserélnie vagy a képviselőjének vagy hasonló qualifikált személynek, bárminemű veszély elkerülése végett.

• Semmilyen esetben se használjon higítót vagy más agresszív tisztítószert.

Szabályozás:

• A készülék megfelel az EU irányelveinek.

• A megfelelőségi nyilatkozat az internet honlapunkon megtalálható.

• Megfelelőségi jel EGK (Eurázsiai Gazdasági Közösség)

Selejtezés:

• Ez a készülék szelektív gyűjtésbe tartozik. Ne dobja ki a háztartási hulladék gyűjtőbe.

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A GYSFLASH 50-12 HF egy nagy teljesítményű, stabilizált, az SMPS (Switch Mode Power Supply) technológiára támaszkodó tápegység. Diagnosztikai fázisban lévő járművek, 12V-os akkumulátorához (savas/AGM/zselés) lett kifejlesztve. Ideális töltés minőséget garantál a legfejlettebb modellek karbantartásához is. Ehhez a töltőhöz alkalmazhatók 2x8m, 16mm² méretig kábelek . Az akkumulátor kábelek cseréjéhez szükség van újrakalibrálásra (lásd 28.old.). Helyhez kötött készüléknek tekintendő nem pedig hordozhatónak.

Ez a készülék 5 funkciós, melyből 2 rejtett funkció:
• • **Töltő Mód :** folyékony elektrolittal töltött vagy zselés (ólom, ólom kalciumos, ólom kalcium ezüst, AGM…) , 10 Ah - 600 Ah kapacitású, 12V-os indító-akkumulátorok töltésére alkalmas.
• **« Diag + » tápellátás mód:** 50A -ig kielégíti az energiaszükségletet, így biztosítja az akkumulátor számára a nagy áramigényű felhasználók (hűtő ventilátor, ablakemelő, elektromos felfüggesztés, stb.) által felhasznált áram kompenzálását. Ebben a módban a feszültséget igény szerint, pontosan meg lehet határozni.
• **« Showroom » tápellátás mód :** töltve tartja a bemutatótermi jármű akkumulátorát, elektromos alkatrészei használatakor (ablakemelő, fűtés, visszapillantók,...). Ebben a módban a feszültséget igény szerint, pontosan meg lehet határozni.
• **Akkumulátor csere mód:** Akkumulátor cserénél fenntartja az áramellátást, hogy elkerülje a jármű memóriájának elvesztését. Alapértelmezésként ez a mód nincs aktiválva és nem jelenik meg a választható módok listájában.
• **Power Supply mód :** ez a mód tapasztalt felhasználóknak javasolt. Alapértelmezésként ez a mód nincs aktiválva és nem jelenik meg a választható módok listájában. Ebben a módban stabil, nagy teljesítményű tápegységként használja a töltőjét, amelynél a feszültség meghatározott és a legnagyobb áramerősségek szabályozhatók.

Ez a töltő egy automata újraindító funkcióval van ellátva áramszünet esetére, ami automatikusan újraindítja a töltőt a Töltés- , a « Showroom » és a Power Supply módban.
A « Lock Showroom » (Showroom-zár) funkció, ha aktiválva van, kizárólag Showroom módban, korlátozza a töltőt, hogy a járműbemutatók számára a használatát megkönnyítse.

BEKAPCSOLÁS ÉS NAVIGÁLÁS

1	Kapcsolja a töltőt az elektromos aljzatba. Egyfázisú, 230V ± 15% (50/60Hz) hálózati feszültség.	
2	Állítsa a kapcsolót « ON »-ra. 3 másodpercen keresztül megjelenik a « GYSFLASH 50-12 HF Vx.x » a kijelzőn.	
3	Válassza ki ezután a kívánt felhasználási módot. A töltő alapértelmezettként az utoljára használt konfigurációra állítja magát.	

• A mód gomb segítségével a menűsorhoz érhet : **MODE** Töltés > Diag+ > Showroom (> Akkumulátor csere*) (> Power Supply*) **alapértelmezésként rejtett.*

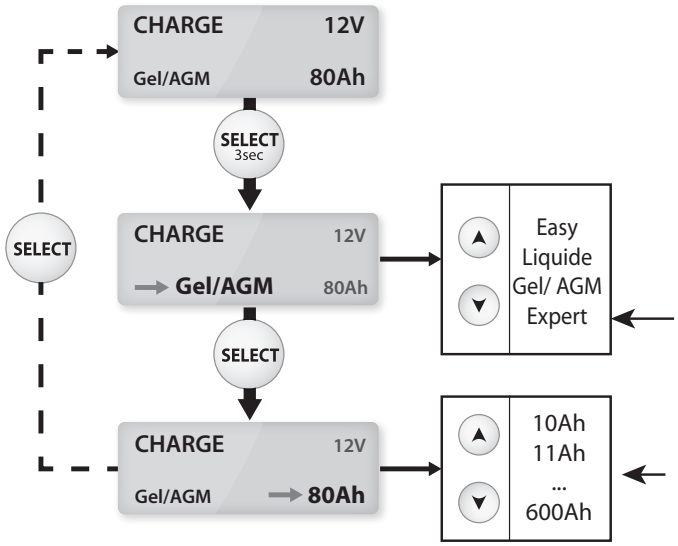
• A menű beállítások eléréséhez nyomja le 3 másodpercen keresztül a mód gombot : **MODE** 3 másodperc - Beállítás

TÖLTÉS ÜZEMMÓD

A termék lehetővé teszi mind különálló, mind járműhöz csatlakoztatott akkumulátor töltését. Tartsa be a bekapcsolási sorrendet.
Töltésszabályozás:
Mielőtt elkezdené a töltést győződjön meg róla, hogy a beállítások helyesek (akkumulátor feszültsége, töltésgörbe, akkumulátor kapacitás).
Ezen a töltőn többféle töltésgörbe áll rendelkezésre:
• Easy (egyszerű) : egyszerűsített görbe, minden ólom akkumulátornak megfelel és nem szükséges ismerni hozzá az akkumulátor kapacitását. Minden esetben, a töltés maximális optimizálása érdekében, javasolt (ha lehetséges) az elektrolit folyadékos vagy a zselés/AGM töltőgörbét használni.
• liquide (folyadékos) : töltőgörbe a karbantartást igénylő, kupakkal zárt savas akkumulátorokhoz (ólom, ólom kalcium, ólom kalcium ezüst…). Ehhez a töltőgörbéhez ismerni kell az akkumulátor Ah kapacitását.
• gel/AGM (zselés/AGM) : töltőgörbe a zárt, karbantartást nem igénylő akkumulátorokhoz (zselés, karbantartásmentes, AGM…). Ehhez a töltőgörbéhez ismerni kell az akkumulátor Ah kapacitását.
• Expert : IU0I0U típusú töltésgörbe, mely az «Avanced Menu» -vel személyre szabható. Tapasztalt felhasználók számára. (lásd : 29.old.). Alapértelmezésként ez a mód nincs aktiválva és nem jelenik meg a választható TÖLTÉS módok listájában.

FIGYELEM: az Expert töltésgörbe válsztását követően (29.old) szükséges lehet az akkumulátort lecsatlakoztatni a járműről a töltés megkezdése előtt, hogy a jármű elektronikáját védje.

AKKUMULÁTOR TÍPUS SZERINTI TÖLTÉS MÓD BEÁLLÍTÁS



a görbe csak akkor érhető el, ha az «Advanced Menu»-ben aktiválva van.

Kizárólag az elektrolit folyadékos, zselés/ AGM és expert töltésgörbékhez.

Üzembehelyezés :

- Csatlakoztassa a csipeszeket : pirosat a (+) pólusra és feketét az akkumulátor (-) pólusára.
- Nyomja le a START/STOP gombot a töltés elindításához.
- A töltés alatt a készülék kijelzi a töltés előrehaladtát %-ban és a feszültségértéket, az áramerősséget, az amperórákat és az eltelt időt váltakozva.
- Nyomja le újra a töltés megszakításához.

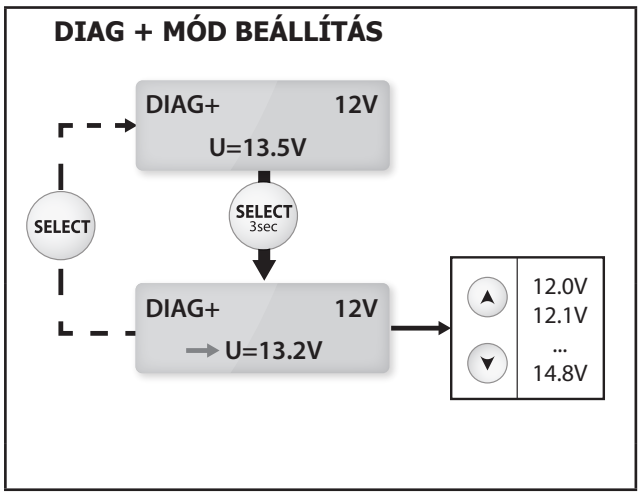
A TÖLTÉS BEKAPCSOLÁSA

Megjegyzés: A töltés végén (100%), a töltő fenntartja a töltöttségi szintet egy megadott floating feszültséggel.
Figyelem! : ellenőrizze nyitott akkumulátorok esetében az elektrolit-folyadék szintjét. Az akkumulátor töltése előtt töltse fel a folyadékszintet, ha szükséges.
Ha a járműre csatlakoztatva tölti az akkumulátort, javasolt lecsökkenteni az elektromos fogyasztást a minimumra (lekapcsolni a fényszórókat, leállítani a járművet, bezárni az ajtókat,...), hogy ne zavarja meg a töltésfolyamatot.

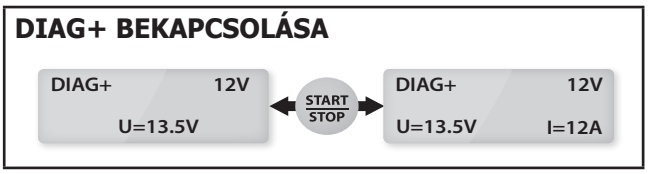
DIAG+ TÁPELLÁTÁS ÜZEMMÓD

Álló járművön, a GYSFLASH kompenzálja 50 A-ig a felhasznált áramot, stabilizált feszültséget szolgáltatva:
12V - 14,8V között, hogy tesztelni tudja a nagy áramigényű felhasználókat (hűtő ventilátor, ablakemelő, elektromos felfüggesztés, stb.).

Feszültség beállítás :
A feszültséget 0,1-es lépésekkel lehet beállítani a gyártó ajánlása szerint.



Üzembehelyezés :
• Csatlakoztassa a csipeszeket : pirosat a (+) pólusra és feketét az akkumulátor (-) pólusára.
• Nyomja le a START/STOP gombot az elindításhoz.
• Működés közben a fogyasztott áram és a pillanatnyi feszültség megjelenik.

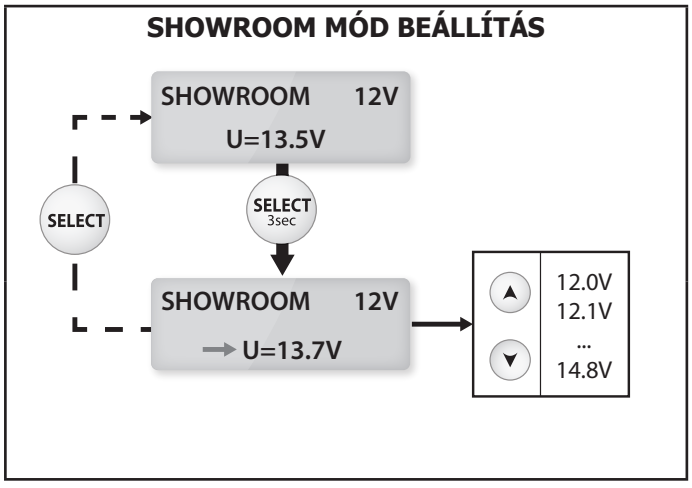


Vigyázat! : 10 A feletti áramerősség azt jelenti, hogy az akkumulátora lemerült. GYSFLASH készüléke töltőáramot fog ráküldeni. Ellenőrizze, hogy nincs-e fogyasztás a járművön. Várjon, amíg az áramerősség 10 A alá megy, ekkor indíthatja a diagnosztizálást.

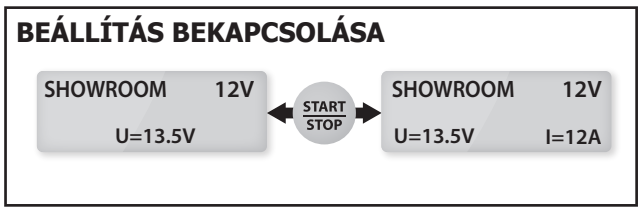
SHOWROOM TÁPELLÁTÁS ÜZEMMÓD

Álló járművön, a GYSFLASH kompenzálja 50 A-ig a felhasznált áramot, állítható stabilizált feszültséget szolgáltatva:
12V és 14,8V között, hogy tesztelni tudja a nagy áramigényű felhasználókat (fűtés, ablakemelő, műszerfal, stb.).

Feszültség beállítás :
A feszültséget 0,1-es lépésekkel lehet beállítani a gyártó ajánlása szerint.



Üzembehelyezés akkumulátorral :
• Csatlakoztassa a csipeszeket : pirosat a (+) pólusra és feketét az akkumulátor (-) pólusára.
• Nyomja le a START/STOP gombot az elindításhoz.
• Működés közben a fogyasztott áram és a pillanatnyi feszültség megjelenik.



Üzembehelyezés akkumulátor nélkül (nem ajánlott):
Lehetséges akkumulátor nélküli áramellátást beindítani a START/STOP 3 másodperces lenyomásával.
« no battery » jelzés megjelenik 1 másodpercre az áramellátás megkezdése előtt.
Vigyázat! : egy fordított polaritás ártalmas lehet a jármű elektronikájára.

Vigyázat! :
10 A feletti áramerősség azt jelenti, hogy az akkumulátora lemerült. GYSFLASH készüléke töltőáramot fog ráküldeni. Ellenőrizze, hogy nincs-e fogyasztás a járművön. Várjon, amíg az áramerősség 10 A alá megy, a jármű elektromos részeinek használatához.

AKKUMULÁTOR CSERE ÜZEMMÓD (OPCIÓS)

A GYSFLASH akkumulátor csere idejére fenntartja az áramellátást a jármű elektronikai szükségleteihez és hogy megőrizze a memóriát. Alapértelmezésként ez a mód nincs aktiválva és nem jelenik meg a választható módok listájában. Az «Advanced Menu» -ben lehet aktiválni (lásd : 29.old.).

Üzembehelyezés :

• Csatlakoztassa :

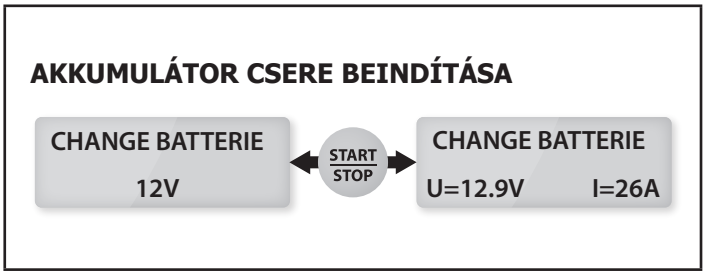
1 : a piros csipeszt az akkumulátor (+) pólussarujának külső részére úgy, hogy az akkumulátort ki lehessen cserélni, anélkül, hogy a csipesz leessen.

2 : a fekete csipeszt a karosszériára.

• Nyomja le a START/STOP gombot az elindításhoz.

• Működés közben a fogyasztott áram és a pillanatnyi feszültség megjelenik.

• Cserélje ki az akkumulátorát ügyelve a polaritásra. Vigyázzon, hogy a művelet alatt nehogy lecsatlakozzanak a csipeszek, mert ez az elektronika memória vesztésével járhat.



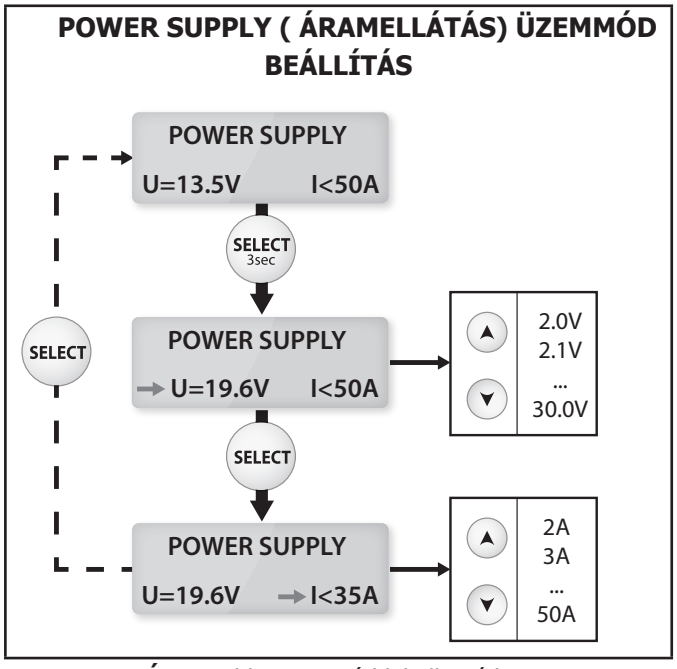
⇨**Vigyázat! : egy fordított polaritás ártalmas lehet a jármű elektronikájára.**

POWER SUPPLY (ÁRAMELLÁTÁS) (OPCIÓS)

Ez az üzemmód lehetővé teszi tapasztalt felhasználók számára, hogy a töltőt nagy teljesítményű, stabilizált tápegységként használják; a feszültség és a max. termelt áram állítható. Alapértelmezésként ez a mód nincs aktiválva és nem jelenik meg a választható módok listájában. Az «Advanced Menu» -ben lehet aktiválni (lásd : 29.old.).

A szabályozó feszültsége és az áramlimitálás beállítása:

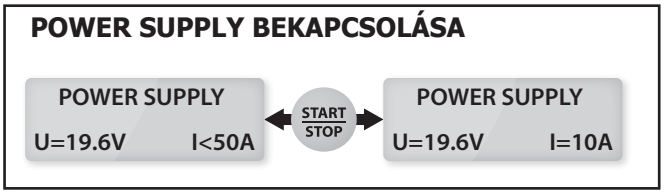
A szabályozó feszültsége 2.0 és 30.0V között szabályozható és a maximális termelt áram 2 - 50A :



Üzembehelyezés :

• Nyomja le a START/STOP gombot az elindításhoz.

• Működés közben a fogyasztott áram és a pillanatnyi feszültség megjelenik.



MEGJEGYZÉS: A többi üzemmóddal ellentétben, a Power Supply módban a töltő nem kompenzálja a kábelekben fellépő feszültségesést. Ebben az esetben, a kijelzőn megjelenő feszültség a töltő kimenetelénél mért feszültségnek felel meg és nem a csipeszeken mért feszültségnek.

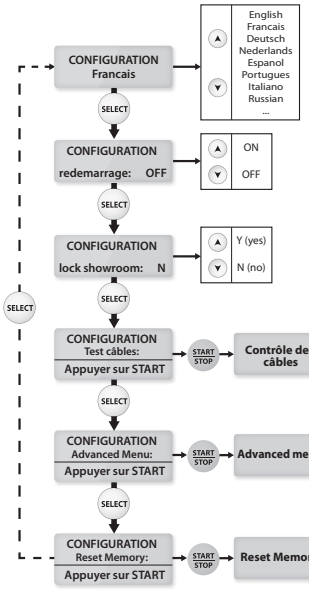
BEÁLLÍTÁS MENŰ

A beállítás menű elérése: MODE 3 másodperc - Mód

A beállítások almenűiben való navigáláshoz nyomja le a Select -et: SELECT nyelvek > újraindítás > showroom zár > kábelek ellenőrzése > ADVANCED MENU > Reset Memory

Almenű:

CONFIGURATION MÓD



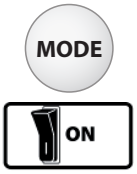
• Nyelvek :
Ebben a menűben kiválaszthatja a kijelző nyelvét (használja a nyilakat a nyelvváltoztatáshoz).

• Automata újraindítás :
Az automata újraindítás csak a :
« Showroom », « Charge (Töltés) » és « Power Supply » üzemmódokban működik. Ez a funkció lehetővé teszi áramkimaradás esetén, hogy a töltő automatikusan újrainduljon és ott folytassa a töltést, ahol abbahagyta.
Az automata újraindítás «Redémarrage automatique» aktiválásához, válassza a « Configuration | Redémarrage : ON »-t.

• Lock Showroom (Showroom zár) :
Lehetővé teszi a készülék lezárását Showroom üzemmódban.
(Elkerüli a hibás kezelést)
A «Lock Showroom» aktiválásához, válassza a
« Configuration | Lock Showroom : Y »-t.

Lock Showroom rövidítés :
Lehetőség van arra, hogy a Lock Showroom funkciót anélkül aktiválja, hogy a Beállítások menűbe bemenjen.

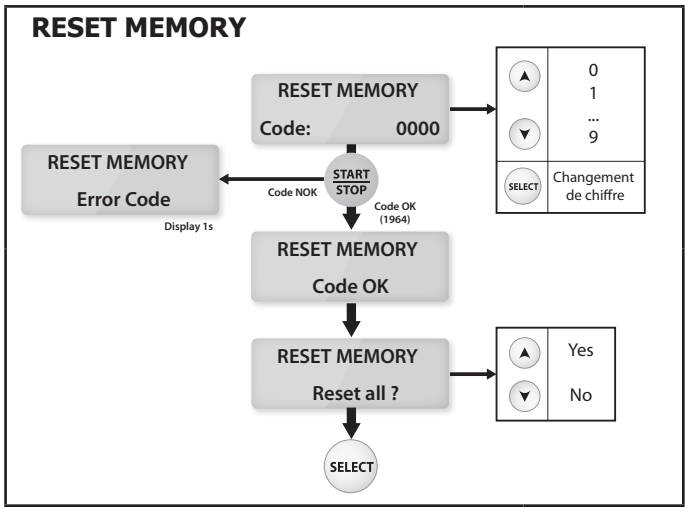
- Kapcsolja ki a készüléket (Kapcsológomb OFF állásban)
- Nyomja le a MODE-ot
- Állítsa a gombot ON-ra miközben a MODE-ot lenyomva tartja. 3 másodpercen keresztül megjelenik a « GYSFLASH 50-12 HF Vx.x » a kijelzőn.
- Tartsa lenyomva a MODE-ot egészen addig, amíg a töltő megjeleníti a « lock showroom: Y »-t.



• Kábelek ellenőrzése :
Ezt a funkciót minden egyes kimenő kábel cserénél alkalmazni kell. A GYSFLASH- hez alkalmazhatók 2x8m, 16mm² méretig kábelek .
OK : A kalibrálás helyesen lett végezve.
FAIL : Hiba lépett fel a kábel kalibrálása során. Ebben az esetben a gyári beállításon újra kell indítani a kalibrálást.. Ellenőrizze, hogy a kábelek jó állapotban legyenek és helyesen zárják az áramkört, majd kezdje újra a műveletet.

• Advanced Menu (kód: 1-9-6-4) :
Ez a menű a tapasztalt felhasználóknak van fenntartva.
Hozzáféréshez, írja be a fenti kódot (Select - a szám kiválasztáshoz és Start/Stop a kód megerősítéshez).
További részleteket lásd 29.old.

• **Reset Memory (kód: 1-9-6-4) :**
Ez a menű arra szolgál, hogy a fenti kóddal újraállítsa a töltő paramétereit a gyári beállításokra. Az Ön által megadott beállítások így kitörlődnek.



ADVANCED MENU

Ez a menű lehetővé teszi a töltő korszerű paramétereinek a konfigurálását.
Egyik paraméterről a másikra a Select gomb lenyomásával juthat:

SELECT «Change batterie» aktiválás > «Power Supply» aktiválás > «Expert Curve» aktiválás (> Paraméter beállítás «Expert Curve»)

• CHANGE BATTERIE (AKKUMULÁTOR CSERE) MÓD :
A CHANGE BATTERIE mód aktiválásához, válassza az «ADVANCED MENU» | Change Bat. : ON». Igy, ez a mód elérhető lesz az üzemmód listában.

• A POWER SUPPLY mód aktiválása :
A POWER SUPPLY mód aktiválásához válassza az «ADVANCED MENU» | Power Supply : ON». Igy, ez a mód elérhető lesz az üzemmód listában.

• • Az «EXPERT» üzemmód aktiválása :
Az «EXPERT» mód aktiválásához, válassza az «ADVANCED MENU» | expert curve : ON»-t. Ez a mód elérhető a töltésmódok listájában a CHARGE (TÖLTÉS) módban.

• • Az «EXPERT» mód paramétereinek beállítása:
Ha az «EXPERT» töltésmódot aktiválta, lehetősége nyílik a töltésgörbe paramétereinek a meghatározására (IU_0I_0U típus) :

- Ucharge: Szabályozható töltőfeszültség 12,0 - 16.0 V között (7. lépés).

- Urecovery: Visszanyerési feszültség 30.0V-ig. Ha az «OFF» van kiválasztva, a visszanyerési funkció nincs aktiválva (2. és 4. lépés).

- Ufloating: Szabályozható szintentartási feszültség. Ha az «OFF» van kiválasztva, a szintentartási funkció nincs aktiválva (9. lépés).

- **T recovery:** Rövidzárlat esetén az elemek visszanyerésének a maximális ideje 1 és 12 óra között szabályozható (2. lépés).

- T refresh: Felfrissítési fázis 1 és 12 óra között szabályozható. Ha az «OFF» van kiválasztva, a frissítési funkció nincs aktiválva (8. lépés).

- T desulfat: az elszulfátosodás megszűntetésének a maximális ideje 1 és 12 óra között szabályozható (4. lépés).

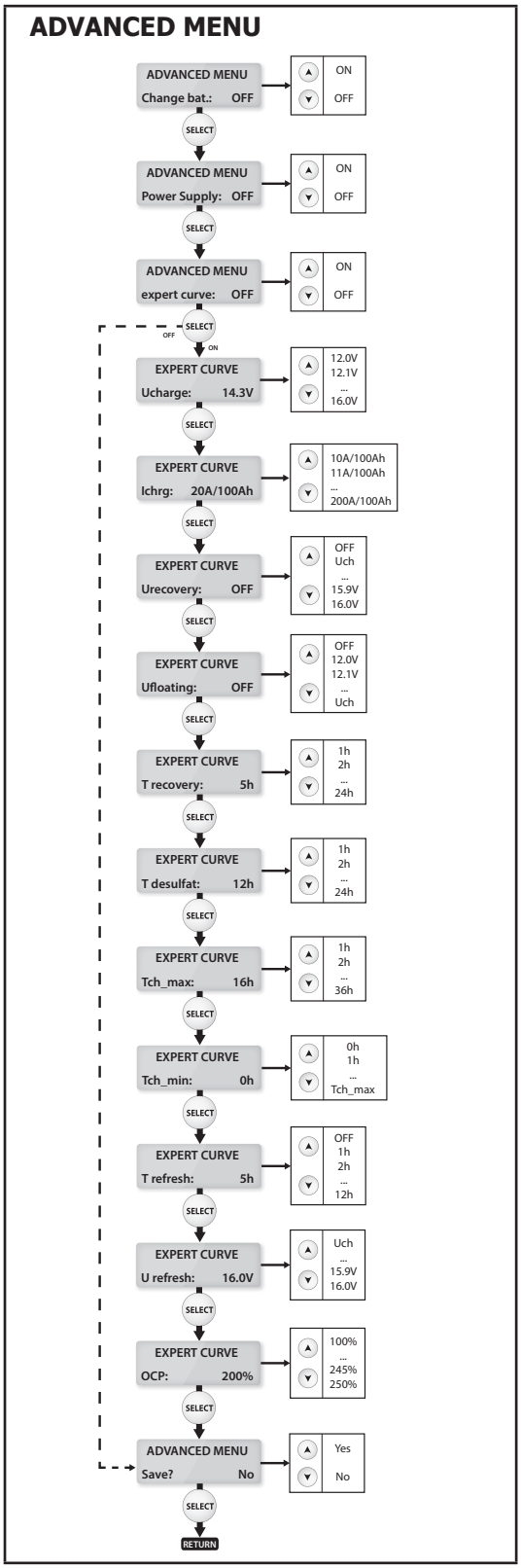
- T ch_max: Maximális töltési idő (7. és 6. lépés).

- T ch_min: Minimális töltési idő (7. és 6. lépés).

- Urefresh: Maximális feszültség a frissítési szakasz alatt (8. lépés).

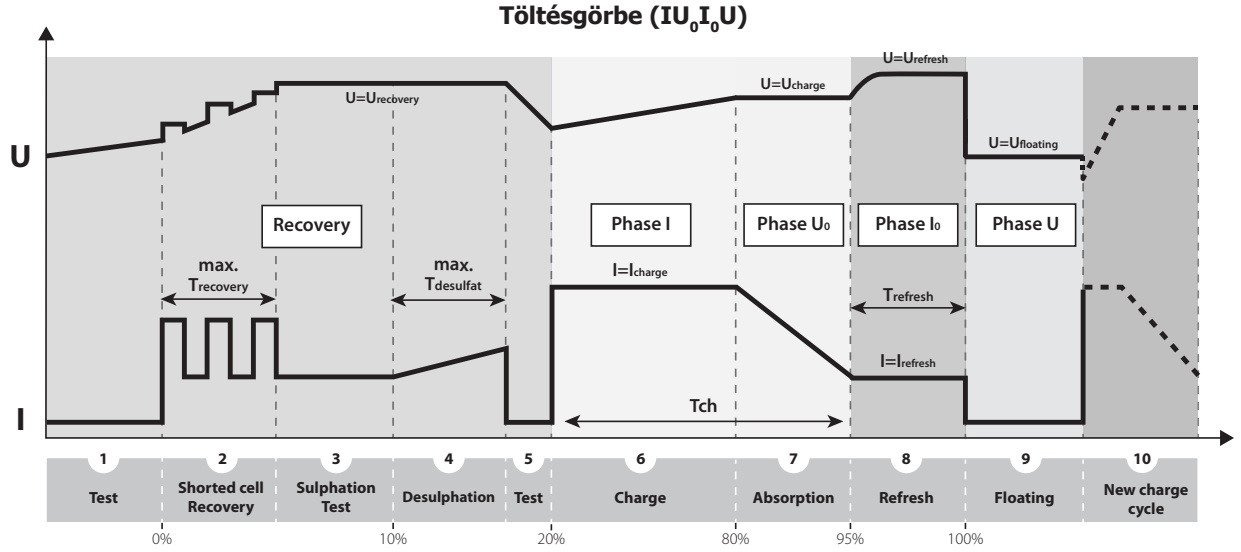
- OCP (Túltöltés elleni védelem): Maximális nominális kapacitás %-ban megadva, amit a védelem bekapcsolása előtt az akkumulátor felvehet.

⇨**Vigyázat! :**
Az autóra kapcsolt akkumulátor töltésénél, ha túl magas az Urecovery vagy Urefresh esetében a feszültség, az károsíthatja a jármű elektronikáját. Erre az esetre azt tanácsoljuk, hogy ne állítsa ezt a paramétert 15,0 V fölé.



Az új beállítások elmentéséhez és engedélyezéséhez, válassza az «ADVANCED MENU» | save?-et. Yes»-t.
Nyomja le a « MODE » gombot a « Configuration » -ból való kilépéshez.

Töltésgörbe (IU_0I_0U)



1	Az akkumulátor analizálása
2	Egy erős, hosszan tartó lemerülést követően, a sérült elemek visszanyerése.
3	Elszulfátosodott akkumulátor tesztje
4	Az akkumulátor visszanyerése/elszulfátosodottságának megszűntetése
5	Az akkumulátor visszanyerésének ellenőrzése
6	Az akkumulátor töltöttségi szintje 80%-os
7	Az akkumulátor töltöttségi szintje 95%-os
8	Az akkumulátor celláinak frissítése
9	Karbantartó töltés
10	A teljesítmény fenntartása érdekében újrakezd egy töltőciklust = Karbantartás

VÉDELEM

Ez a készülék rövidzárlat és fordított polaritás ellen védett. Olyan védelmi rendszerrel vannak ellátva, ami megakadályoz minden fajta szikraképződést az akkumulátorra való csatlakoztatáskor. Készenléti módban, a csipeszek, biztonságból, nincsenek feszültség alatt. Ezt a töltőt, helytelen kezelésből adódó hibák ellen egy 80A-es belső biztosíték védi (ref.: 054653).

RENDELLENESSÉGEK, OKOK, HIBAELHÁRÍTÁS

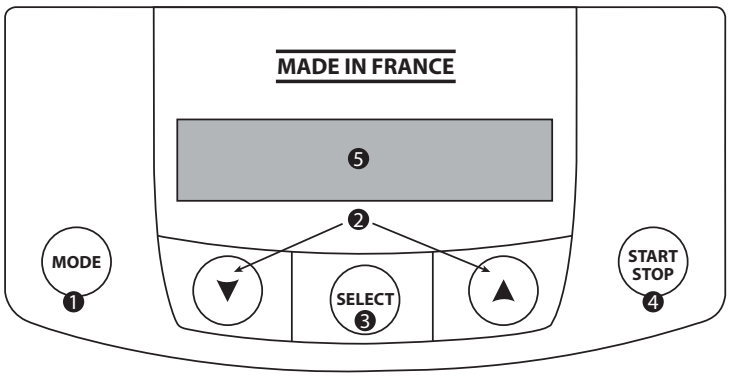
	HIBÁK	OKOK	MEGOLDÁSOK
1	Kijelzőn villog: **« #erreur (+)<-->(-) »** + hangjelzés kíséri	Fordított polaritás a csipeszeken	A piros csipeszt csatlakoztassa az akkumulátor „+” pólusára, a fekete csipeszt pedig a negatív „–” pólusára.
2	Kijelzőn villog : **« #erreur U>Umax »** + hangjelzés kíséri	Akkumulátor feszültsége túl magas.	Nem megfelelő töltő (pl.: 24V-os akkumulátor 12V-os helyett).
3	Kijelzőn villog : **« #erreur batterie »** + hangjelzés kíséri	Az akkumulátorban rövidzárlat lépett fel vagy sérült.	Az akkumulátort ki kell cserélni.
		Akkumulátor nincs csatlakoztatva vagy a csipeszek rövidzárlatosak	Ellenőrizze a csipeszek kapcsolódását.
		6V-os akkumulátor csatlakoztatva	Nem megfelelő töltő
4	Kijelzőn villog : **« >50A »** + hangjelzés kíséri	Túl magas fogyasztás a töltő teljesítményéhez képest	Néhány rákapcsolt fogyasztó alkatrészt állítson le, hogy a normál állapotra visszatérjen.

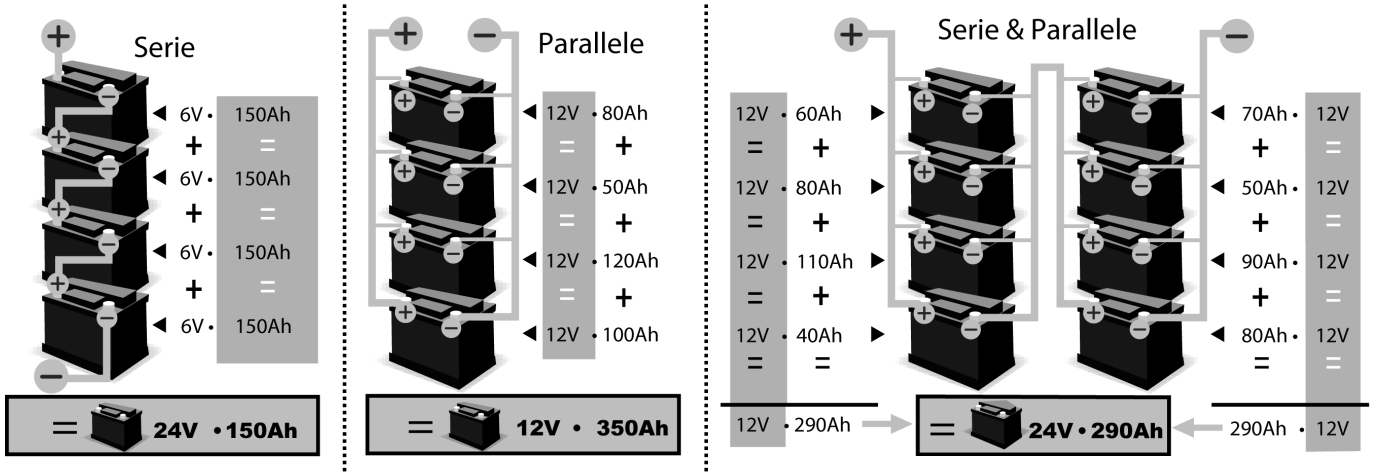
5	A GYSFLASH erős áramot bocsát ki (10A felett) holott a diagnosztikai eszköz nincs még bekapcsolva.	Több fogyasztó alkatrész is be van kapcsolva a járművön.	A GYSFLASH normál működése. Kapcsolja le a fogyasztást, hogy ellenőrizni tudja, hogy az akkumulátor nem merült-e le nagyon (lásd ok: n°2).
		Lemerült akkumulátor	Az akkumulátora teljesen le van merülve, a GYSFLASH áramot szolgáltat, hogy feltöltse. Várja meg, hogy az áramerősség 10A alá essen, ekkor elindíthatja a diagnosztizálást.
6	1 másodpercre megjelenik: **« no battery »** + hangjelzés kíséri	A Showroom mód « no battery » üzemben van.	Showroom akkumulátor nélkül: normális használat a GYSFLASH-nél. Ahhoz,hogy a « no battery » funkciót kikapcsolja, nyomja le egyszer a START/STOP-ot, majd nyomja le újra a START/STOP-ot, így aktiválja a « Showroom akkumulátorral « módot.
7	A készülék a Showroom módban megakadt	Lock Showroom aktív	A GYSFLASH normál működése. A funkció kikapcsolása a Konfigurációk menűben található.
8	A kijelzőn megjelenik : **« #erreur T(°C) »** + hangjelzés kíséri	Hibás a ventilátor	Vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel.
		Hosszú napsugárzásnak való kitétel	Ne hagyja a készüléket a napon. Hagyja bekapcsolva a töltőt, amíg a hibajelzés el nem alszik. (Lehetőség van a hangjelzés leállítására a START/STOP gomb lenyomásával).
9	A kijelzőn megjelenik : **« #erreur IHM »** + hangjelzés kíséri	Elektronikus probléma	Vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel.
10	A kijelzőn megjelenik : **« #erreur fusible »** + hangjelzés kíséri	Nem megfelelő használat	Cseréltesse ki a belső biztosítékot egy hozzáértő személlyel. (ref 054653 : 80A).
11	A készülék nem ír ki semmit	Bemeneti biztosíték nem működik	Cseréltesse ki a bemeneti biztosítékot egy hozzáértő személlyel. (késleltetett biztosíték 10A 5x20, ref.: 054530).
		Hibás elektromos hálózat	Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége 180 és 260 V között legyen.

DANE TECHNICZNE / TECHNICKÉ VLASTNOSTI / MŰSZAKI ADATOK

Przydzielone napięcie zasilania / Napájení / Névleges hálózati feszültség	220-240VAC ~ 50/60Hz
Przydzielona moc / Výkon / Névleges teljesítmény	1600W
Wydajność / Účinnost / Hatásfok	94%
Bezpiecznik wejściowy / Vstupní pojistka / Bemeneti biztosíték	T 10A (5x20)
Przydzielone napięcie wyjściowe / Výstupní napětí / Névleges kimenő feszültség	12 VDC
Zakres napięcia / Rozsah výstupního napětí / Feszültségtartomány	2 – 30V
Przydzielony prąd wyjściowy / Výstupní proud / Névleges kimenő áram	50A
Bezpiecznik wyjściowy / Výstupní pojistka / Kimenő biztosíték	80A
Typ akumulatora / Typy akumulátorů / Akkumulátor típus	Bateria ołowiowa / Ólomakkumulátor
Przydzielona pojemność akumulatora / Kapacita akumulátoru / Az akkumulátor névleges kapacitása	10 - 600Ah
Liczba ogniw baterii akumulatora / Počet článků / Akkumulátoronkénti cella szám	6
Zużycie baterii akumulatora w stanie spoczynku / Zpětný proud / A használaton kívüli akkumulátor fogyasztása	< 1mA
Krzywa obciążenia / Nabíjeci krívka / Töltésgörbe	IU_0U
Temperatura urządzenia podczas pracy / Provozní teplota / Működési hőmérséklet	0°C – +40°C
Temperatura przechowywania / Skladovací teplota / Tárolási hőmérséklet	-20°C – +80°C
Wskaźnik ochrony / Krytí / Védelmi szint	IP21
Jakość ochrony / Druh krytí / Védelmi osztály	I Klasa / Osztály I
Waga (zawarte kable zasilania i ładowania) / Hmotnost, včetně vstupních kabelů a nabíjecích kabelů / Súly (hálózati és töltő kábel beleértve)	6.0Kg
Wymiary (Szerokość x Wysokość x Głębokość) / Rozměry (D*Š*V) / Méret (H x M x Sz)	300 x 105 x 292 mm
Normy / NORMY / Normák	EN 60335-1 EN 60335-2-29 EN 62233 CEI EN 60529 EN 50581 EN 55014-1 EN 55014-2 CEI 61000-3-2 CEI 61000-3-3

PRZÓD / OVLÁDACÍ PANEL / ELŐLAP



1. PL: Przycisk Mode
   HU : Üzemmód választó gomb
2. PL: Przycisk + lub -
   HU : HU: + / - gomb
3. PL: Przycisk Wyboru «Select»
   HU : HU: Select (választás) gomb
4. PL: Przycisk Start/Stop
   HU : HU: Start/Stop gomb
5. PL: Wyświetlacz
   HU : HU: Kijelző

POŁĄCZENIE KILKU BATERII / KOMBINACE AKUMULÁTORŮ / AKKUMULÁTOR KOMBINÁCIÓ